

Engadiner Post

POSTA LADINA

Amtliches Publikationsorgan der Region Maloja und der Gemeinden Sils, Silvaplana, St. Moritz, Celerina, Pontresina, Samedan, Bever, La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf, Zernez und Scuol. Informationsmedium der Regionen Bergell, Oberengadin, Engiadina Bassa, Samnau und Val Müstair.

Sils Die amtierende Gemeindepräsidentin von Sils, Barbara Aeschbacher, kandidiert für eine zweite Amtsperiode. Ebenfalls eine weitere Amtsperiode anhängen möchte Vizepräsident Claudio Dietrich. **Seite 3**

Institut Otalpin Ftan Set maturandas e maturands e tschinch absolvents da l'International Baccalaureate da l'Institut Otalpin Ftan han pudü festagiar d'incuort ün mumaint decisiv in lur vita. **Pagina 6**

Columna PS In Italia esa üna bellezza: la cuntrada illa Toscana, la pasta, il vino, la bistecca, la lingua... Ingio ma es restada la lingua e l'identità taliana? Üna columna dal redacter Nicolo Bass. **Pagina 12**



Am Donnerstagabend ist die 16. Austragung des Festival da Jazz gestartet. Mit einem Konzert der Bündnerin Corin Curschellas, die mittlerweile auf ein halbes Jahrhundert Bühnenpräsenz zurückblicken darf (Seite 12).
Foto: www.fotoswiss.com/Giancarlo Cattaneo

Interreg verbindet

Der öffentliche Verkehr im italienisch-schweizerischen Grenzgebiet soll verbessert werden. Erste Teilprojekte wurden erfolgreich umgesetzt.

FADRINA HOFMANN

Das Interreg-V-Projekt «OmniBUS 4.0» wurde zwischen dem Kanton Graubünden und der Region Lombardei sowie der Provinz Sondrio realisiert. Es beinhaltet den öV-Ausbau und eine optimierte Anbindung über die Grenzen hinweg. Subventioniert wurden die Teilprojekte von der Europäischen Union und dem italienischen Staat. Rund 1,177 Millionen Euro kostete das Gesamtprojekt. Der Beitrag des Kantons Graubünden beschränkte sich auf 95 000 Franken.

Die Arbeiten für das auf zwei Jahre ausgelegte Projekt wurden durch die Pandemie erschwert. Trotzdem konnten dank den Beratungsleistungen durch die Vertreter des Kantons Graubünden positive Resultate erreicht werden. Diese werden auch nach dem offiziellen Projektende weitergeführt.

Am Donnerstag trafen sich in Chiavenna (Italien) rund 50 Vertreterinnen und Vertreter der drei Regionen sowie weitere Beteiligte zur feierlichen Endveranstaltung des Interreg-V-Projekts. Die Grussworte der Schweizer Seite überbrachte unter anderem Nationalrätin Anna Giacometti. Die Bergellerin betonte die Bedeutung des verbindenden Effekts von Interreg-Projekten. **Seite 3**

Die etwas anderen Ferien

Sent Ferien zu machen mit dem Ziel, sich zu entspannen: Für Menschen mit einer Behinderung ist das ein schwieriges bis fast unmögliches Unterfangen. Deswegen ermöglicht «Betreute Ferien in Sent» Behinderten, Urlaub in einer familiären Umgebung im Unterengadin zu verbringen. Die EP/PL hat die beiden Schwestern und Betreuerinnen Vera und Jana Schnetzler mit ihren Gästen sowie Schäferhund «Lumpaz» einen Tag lang zu ihrem Grillausflug nach Ftan begleitet. (nb) **Seite 9**

Promouwer la musica instrumentala

Grischun L'Uniun da musica chantunala, cun seis president Andy Kolleger, ha lantschà ün proget da transfuormaziun per modernisar e promouwer la musica instrumentala in Grischun. «Ils temps cha las musicas cumünalas sunaivan be marchas e polcas sun definitivamaing passats», declera il president cul böt da motivar ad uffants e giuvenils d'imprender ün instrumaint ed as participar a la cumünanza musicala. Per svagliar l'interess da las giunas e dals giuvenils ha l'uniun inizià il proget «Caprihorn». Insemler culla chantadura rumantscha Chiara Jacomet dess gnir realisada üna band «Caprihorns» chi registrescha üna chanzun professunala. Chi chi vould as participar a la band po s'annunchar fin als 15 lügl cun ün video persunal pel casting. (nba) **Pagina 6**

Las prouvas i'l liber han cumanzà

Müstair Passa üna trentina persunas da Tschier fin Müstair es daspö avrigl a preparar ed ad exercitar pel gö liber «Girunvalla». I's tratta d'üna traducziun jaura dal roman «Geier-Wally», publichà dal 1883 da l'autura tudais-cha Wilhelmine von Hillern. Ed in marcurdi passà es statta la seguonda prouva sül Plaz Grond a Müstair, chi'd es al listess mumaint eir la culissa dal gö liber. A partir dals 15 da lügl vain la «Girunvalla» lura rapreschantada tschinch jadas i'l cour da Müstair - sül Plaz Grond. Quista piazza istorica fuorma eir güst üna part da la culissa cun üna tribüna per 190 spectaturas e spectatuors. La redschia maina Chasper Ans Gaudenz. El ha fingià realisà plüs gös libers illa Val Müstair, tanter oter dal 1999 il toc «Chalavaina-Chalavaira» illa cuort da la Clostra San Jon a Müstair. (fmr/cam) **Pagina 7**

Im Dienst der Päpstlichen Schweizergarde in Vatikanstadt



Diego Muolo wurde am 6. Mai vereidigt (Seite 5).

Foto: Vatikan Media





Sils/Segl

Verlängerung der Planungszone

Der Gemeindevorstand Sils i.E./Segl hat an seiner Sitzung vom 15. Mai 2023 gestützt auf Art. 21 Abs. 3 des kantonalen Raumplanungsgesetzes (KRG) beschlossen, die am 15. April 2021 publizierte Planungszone, betreffen das ganze Gemeindegebiet bis zum 20. Mai 2025 zu verlängern. Das kantonale Departement für Volkswirtschaft und Soziales stimmte der Verlängerung mit Entscheid vom 16. Juni 2023 zu. Rechtsmittel: Die Verlängerung der Planungszone kann innerhalb von 30 Tagen seit der Publikation mit Planungsbeschwerde bei der Regierung angefochten werden (Art. 101 KRG) Gemeindevorstand Sils i.E./Segl 06.07.2023/Sils i.E./Segl



Sils/Segl

Prolungiaziun da la zona da planisaziun

La supranstanz cumünela da Sils i.E./Segl ho decis a chaschun da sia tschantada dals 15 meg 2023, sün fundamaint da l'art. 21 al. 3 da la Ledscha davart la planisaziun dal territori per il chantun Grischun (LPTGR), da prolunger la zona da planisaziun publichedada als 15 avrigl 2021 chi pertuocha l'inter territori cumünel.

Il Departamaint chantunel per economia publica e fats sociels ho approvu il prolungiamaint cun sia decisiun dals 16 gün 2023.

Mezs leghels: La prolungiaziun da la zona da planisaziun po gnir contestada infra 30 dis a partir da la publicaziun cun ün recuors da planisaziun a la Regenza (art. 101 LPTGR).

supranstanz cumünela Sils i.E./Segl Sils i.E./Segl , 6 lügl 2023



Silvaplana

Temporäre Strassensperre Piazza dal Güglia am Freitag, 14. Juli in Silvaplana

Aufgrund des Abschlusskonzerts «Not dal Musical» der Musical Campus Woche, ist die Piazza dal Güglia in Silvaplana am Freitag, 14. Juli von 18.30 Uhr bis 22.00 Uhr für jeglichen Verkehr gesperrt. Eine Umleitung ist signalisiert.

Die Strassensperre findet ausserhalb der Fahrzeiten des öffentlichen Ortsbus statt, weshalb die Sperre den Bus nicht tangiert.

Besuchen Sie ab 20.30 Uhr das Konzert auf dem Piazza dal Güglia in Silvaplana. Parkplätze stehen im Parkhaus Munterots (1 Stunde gratis) an der Via dal Farrer zur Verfügung. Silvaplana Tourismus Silvaplana im Juli 2023



Silvaplana

Serreda temporera da la via Piazza dal Güglia in venderdi, ils 14 lügl a Silvaplana

Causa il concert da finischun «Not dal Musical» da l'Eivna dal Campus Musical es la Piazza dal Güglia a Silvaplana serreda per tuot il trafic in venderdi, ils 14 lügl da las 18.30 fin a las 22.00. Ün sviamaint es signaliso.

La serreda da la via ho lö our dal temp da servezzan dal bus local public. Perque nu pertuocha la serreda il bus.

Ch'Ellas/Els piglian part a partir da las 20.30 al concert sülla Piazza dal Güglia a Silvaplana. Parkegis staun a disposiziun illa chesa da parker Munterots a la Via dal Farrer (1 ura gratuit).

Silvaplana Turissem Silvaplana, in lügl 2023



Silvaplana

Baugesuch

In Anwendung von Art. 45 Raumplanungsverordnung für den Kanton Graubünden (KRVO) wird folgendes Baugesuch öffentlich bekannt gegeben:

Grundeigentümer/Bauherr

Thèo Mayer Via dal Güglia 14 7513 Silvaplana

Projektverfasser

Albert Mayer Saglina 33b 7554 Sent

Projekt/Vorhaben

Neubau Keller

Baustandort

Chesa Las Culuonnas Via dal Güglia 14 7513 Silvaplana

Parzelle

2037

Zone

Bauzone Alter Dorfkern

Baugespann

Die Profilierung ist erstellt

Auflageort

Die Baugesuchunterlagen liegen währen der Einsprachefrist beim Gemeindebauamt Silvaplana zur öffentlichen Einsichtnahme auf

Publikationsfrist

6. Juli 2023 bis 26. Juli 2023 (20 Tage)

Beschwerdeinstanz

Einsprachen sind zu richten an Gemeindevorstand Silvaplana

Via Maistra 24 7513 Silvaplana

Silvaplana, 6. Juli 2023

im Auftrag der Baubehörde

Bauamt Silvaplana



Silvaplana

Dumanda da fabrica

Sün fundamaint da l'art. 45 da l'Ordinaziun davart la planisaziun dal territori per il chantun Grischun (OPTGR) vain publichedada la seguainta dumanda da fabrica:

Patrun da fabrica

Thèo Mayer Via dal Güglia 14 7513 Silvaplana

Autor dal projet e rapreschantant

Albert Mayer Saglina 33b 7554 Sent

Projet da fabrica

Fabricat nov murütsch

Collocaziun dal fabricat

Chesa Las Culuonnas Via dal Güglia 14 7513 Silvaplana

Parcela

2037

Zona

Zona da fabriccher center vegl da la vschinauncha

Profils

Ils profils sun miss.

Lö d'exposiziun

Las actas da la dumanda da fabrica sun exostas ad invista publica düraunt il termin da recuors a l'uffizi cumünel da fabrica.

Termin da publicaziun

Dals 6 lügl 2023 als 26 lügl 2023 (20 dis)

Instanza da recuors

Supranstanz cumünela Silvaplana

Via Maistra 24 7513 Silvaplana

Silvaplana, ils 6 lügl 2023

Per incumbenza da l'autorited da fabrica:

l'uffizi da fabrica da Silvaplana

Mit der EP an den Engadin Ultratrail

Leserwettbewerb Vier Trail-Läufe auf abwechslungsreichen Strecken in ruhigeren – oft noch unentdeckten – Teilen des Oberengadins zwischen Zuoz und Samedan. Das ist der «Engadin Ultratrail», bestehend aus den vier unterschiedlichen Rennen/Strecken «16 km/800 Höhenmetern», «23 km/1100 Höhenmeter», «53 km/2600 Höhenmeter» und «102 km/5500 Höhenmeter». Für diesen einzigartigen Lauf-event hat die «Engadiner Post/Posta Ladina» zwei Startplätze verlost. Die glücklichen Gewinnerinnen sind Marianne Kull aus Oberrieden und Lydia Illmer aus St. Moritz. Wir wünschen ihnen ein tolles Lauferlebnis. (ep)

Leserforum

Energiewende und ihre Folgen

Ich weiss – als seit nun dreissig Jahren überzeugter Zweitheimischer steht mir eine Meinungsäusserung im Amtsblatt meines geliebten Engadins zur Abstimmung eines Sachgeschäftes von Samedan eigentlich nicht zu. Nun, ich erlaube es mir trotzdem, weil mich der Hauptartikel zum «Solarexpress» in der heutigen Ausgabe im wahrsten Sinne sprachlos gemacht hat. Ich frage mich schon, wie man zur – aus meiner Sicht – höchste verwerflichen Idee kommen kann, in einem wahren Juwel des Alpengebiets ein derartiges Monster zu installieren. Da ich während vieler Jahre Fussballer war, kann ich mir die Fläche von 50 Fussballfeldern übrigens bestens vorstellen.

Erneuerbare Energien in Ehren, aber wenn dieser angebliche Sachzwang nur mit einer offensichtlichen Verschandelung, sei es mit Solar-Grossanlagen oder riesigen Windturbinen, unserer schönen Schweiz zu erfüllen ist, dann kann ich nur noch auf kategorisches Nein des Samedner Souveräns hoffen. Rolf Kielholz, Rüschiikon

www.engadinerpost.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA

Generalanzeiger für das Engadin
Erscheint: Dienstag, Donnerstag und Samstag
Auflage: 7019 Ex. (Print/Digital), Grossauflage 17 634 Ex. (WEMF 2022)
Im Internet: www.engadinerpost.ch

Redaktion St. Moritz:
Tel. 081 837 90 81, redaktion@engadinerpost.ch
Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz

Redaktion Scuol:
Tel. 081 861 60 60, postaladina@engadinerpost.ch
Bagnera 198, 7550 Scuol

Inserate:
Tel. 081 837 90 00, werbemarkt@gammetermedia.ch

Abo-Service:
Tel. 081 837 90 00, abo@engadinerpost.ch

Verlag:
Gammeter Media AG
Tel. 081 837 90 00, verlag@gammetermedia.ch

Verlegerin: Martina Flurina Gammeter
Chefredaktor: Reto Stiffl
Verlagsleiterin: Myrta Fasser

Redaktion Engadiner Post: Jon Duschletta (jd), Marie-Claire Jur (mcj), Bettina Gugger (bg), Andrea Gutsell (ag), Nicolas Binkert (nb), Praktikant

Redaktion Posta Ladina: Nicolo Bass (nba), Stv. Chefredaktor
Technische Redaktion: Andi Matossi (ma) Abwesend
Korrektur: Birgit Eisenhut (be) Abwesend
Online-Verantwortlicher: Nicolo Bass (nba)

Korrespondenten: Stephan Kiener (skr), Katharina von Salis (kvs), Ursula Rauschenbach-Dallmaier (urd), Giancarlo Cattaneo (gcc), Mayk Wendt (mw), Fabiana Wieser (faw), Denise Muchenberger (dem), Birgit Eisenhut (be), Stefanie Wick Widmer (sww), Imke Marggraf (ima), Jürg Baeder (jüb), Elisabeth Bardill (eba), Not Janett (nja), Corina Kolbe (cko), Ester Mottini (emo), Urs Oskar Keller (uok).

Agenturen:
Schweizerische Depeschagentur (Keystone/SDA)
Fundaziun Medias Rumantschas (FMR)

Inserate:
Gammeter Media Werbemarkt, Via Surpunt 54, 7500 St. Moritz
Telefon 081 837 90 00
E-Mail: werbemarkt@gammetermedia.ch

Abonnementspreise Print+ (Digital und Print):
Inland: 1 Mt. Fr. 26.- 6 Mte. Fr. 140.- 12 Mte. Fr. 255.-
Abonnementspreise Ausland:
1 Mt. Fr. 41.- 6 Mte. Fr. 215.- 12 Mte. Fr. 435.-

Abonnementspreise Digital
Inland: 1 Mt. Fr. 20.- 6 Mte. Fr. 118.- 12 Mte. Fr. 215.-

Alle Preise inkl. MwSt.
Ferienumleitungen innerhalb der Schweiz sind gratis, ins Ausland mit Portoverrechnung.

Veranstaltungen

«Postcards from St. Moritz»

St. Moritz Heute Samstag, 8. Juli, findet um 18.00 Uhr im Château Papillon in St. Moritz die Vernissage der zweiten Sommerausstellung statt. Neben der Afrikanischen Kunst zeigt das Kultur-schloss eine kulturhistorische Ausstellung über alte Postkarten der letzten 200 Jahre. (Einges.)

Weitere Informationen unter:
www@chateau-papillon.ch

Sonntags-Apéro auf der Alp Laret

Celerina Ab Sonntag, 9. Juli bis Sonntag, 13. August finden auf der Alp Laret zwischen Celerina und Marguns wöchentlich Sonntags-Apéros statt. Für ältere Personen und Personen mit eingeschränkter Mobilität besteht um 11.30 Uhr (Hinfahrt) und 14.30 Uhr (Rückfahrt) eine Transportmöglichkeit ab Bahnhofplatz bei der Gästeeinformation.

Anmeldung bis heute Samstagabend 18.00 Uhr bei der Celerina Tourist Information. (Einges.)

Weitere Informationen unter:
www.engadin.ch/celerina



Das Bild hat das Wort

Alpenrosen in voller Blüte bei der Wanderung von St. Moritz Bad zum Piz Ova Cotschna.

Foto: Reto Stiffl

Der öffentliche Verkehr im Grenzgebiet nimmt Fahrt auf

OmniBUS 4.0 - das Projekt zu grenzüberschreitenden öV zwischen dem Kanton Graubünden, der Region Lombardei und der Provinz Sondrio ist umgesetzt. Am Donnerstag wurde der Erfolg mit allen Beteiligten gefeiert.

FADRINA HOFMANN

Wie ein Wochenendausflug fühlte sich die Endveranstaltung jenes Projekts an, das den sperrigen Namen «Interreg V OmniBUS 4.0» trägt. In den vergangenen zwei Jahren haben der Kanton Graubünden, die Region Lombardei und die Provinz Sondrio verschiedene Massnahmen ergriffen, um grenzüberschreitend den öffentlichen Verkehr zu verbessern. Am Donnerstag kamen Beteiligte aus allen drei Regionen zusammen, um gemeinsam den erfolgreichen Projektabschluss zu feiern. Treffpunkt: Autostrazione Chiavenna. Die Schweizer Delegation reiste dem Anlass entsprechend mit dem Postauto an und testete auf diese Weise gleich selber die landschaftlich abwechslungsreiche Fahrt von St. Moritz über den Malojapass, durchs Bergell bis nach Chiavenna in Italien.

Die Strecke ist stark befahren. Bei Touristen auf beiden Seiten der Landesgrenze wird die öV-Verbindung immer beliebter. Dazu beigetragen hat auch das Interreg V-Projekt. «Mobilität hat keine Grenzen. Wollen wir die Leute vom Auto für ökologischere Mobilität gewinnen, müssen wir über die Grenzen hinwegdenken», sagte Thierry Müller, Leiter Abteilung öV, Kanton Graubünden, der ebenfalls zur Schweizer Delegation gehörte. Es gehe darum, die italienischen Partner zu unterstützen, damit das öV-Angebot auf regionaler Ebene weiterentwickelt werden kann. Die Finanzierung des Interreg V-Projekts von knapp 1,18 Millionen Euro erfolgte durch die Europäische Union und den italienischen Staat. Der Beitrag des Kantons Graubünden beschränkte sich auf 95 000 Franken, wobei zwei Drittel dieses Betrages aus dem italienischen Budget im Kanton Graubünden für grafische Arbeiten, Inhalte und Anlässe im Engadin ausgegeben wur-



Für den kombinierten Reiseverkehr mit dem öV werden Velowege an der Grenze bei Castasegna über Colico nach Tirano vermarktet (links). Delegationen aus der Region Lombardei, aus der Provinz Sondrio und aus Graubünden testen gemeinsam das grenzüberschreitende öV-Angebot.

Fotos: Fadrina Hofmann

den und damit an private Firmen im Kanton zurück flossen.

Kürzere Fahrzeiten

Verschiedene Teilprojekte konnten realisiert werden, welche die Anbindung und den Komfort der Fahrgäste verbessern. In erster Linie geht es darum, das Angebot auszuweiten, gut zugängliche digitale Fahrpläne und einfach erhältliche Billette zu schaffen. Es wurden aber auch auf allen Buslinien im Veltlin kundenfreundliche Stelen an den Bushaltestellen montiert. Diese wurden nach Schweizerischem Vorbild mit QR-Code gestaltet. Die Kontakte zwischen den Gemeinderäten von Poschiavo und Livigno wurden durch das Projekt ebenfalls reaktiviert. Für die Fahrgäste der Buslinie Livigno-Zernez wird in Livigno Centro sogar ein neuer Busbahnhof nach Schweizer öV-Standards gebaut. Zwischen Tirano und Bormio wurden im Anschluss an zwei Regionalzüge neu zwei Schnellbusse eingeführt, welche die Fahrzeit von Tirano nach Bormio von 60 Minuten auf nur 40 Minuten verkürzen. Der Anschluss mit der RhB in die Schweiz ist gewährleistet.

Ein Teilprojekt im Tourismusbereich betrifft die Trendsportart Biken, beziehungsweise E-biken. Für den kombinierten Reiseverkehr mit dem öV

wurden Velopisten an der Grenze bei Castasegna über Colico nach Tirano neu entdeckt und vermarktet. Unter dem Namen Raetica Classica wurde beispielsweise ein E-Bike Rundreiseprodukt auf die Märkte Italien und Schweiz gebracht und neu mit der sogenannten Herzroute zwischen dem Boden- und Genfersee verbunden.

Ein Pilotversuch, die Grenzgängerinnen und Grenzgänger für den öffentlichen Verkehr zu gewinnen, verlief ebenfalls erfolgreich. 20 «Frontalieri» aus dem Veltlin reisten für einen Monat anstelle des Autos mit dem öffentlichen Verkehr ins Engadin. Das BÜGA Abonnement wurde dem italienischen Budget belastet. Gleichzeitig stiegen im Veltlin 80 interne Pendler auf den lokalen öV um und 340 Pendler nutzten für tägliche Fahrten zur Verfügung gestellte Velos.

Ein verbindendes Element

Auf dem Programm der Endveranstaltung vom Donnerstag stand ebenfalls eine Velofahrt, und zwar von den Wasserfällen von Acquafredda bis Chiavenna, entlang des Flusses Mera, an Crotti vorbei und durch pittoreske, historische Gassen. Laut Luca Della Bitta, Sindaco von Chiavenna, ist die Geschichte von Chiavenna vom Transit und vom Transportwesen geprägt, «von



den Alpen, die den Norden mit dem Süden verbinden». Auch in Zukunft sei das Thema grenzüberschreitende Mobilität zentral für die Entwicklung der drei Nachbarsregionen. «Die Alpen trennen nicht, sie verbinden», meinte Massimo Sertori. Er ist in der Provinz Sondrio zuständig für die Kontakte mit der Schweiz und den lombardischen Gemeinde. «Was wir mit dem Interreg-Projekt bis heute und mit dem neuen Projekt bis 2027 machen, ist sehr wichtig, denn die Transportmittel sind verbindende Elemente», sagte Sertori.

Franco Lucente, der Verantwortliche für den öV in der Regione Lombardia, betonte die wirtschaftliche und touristische Bedeutung eines funktionierenden öffentlichen Verkehrs. «Die Welt des Öv berücksichtigt die ganze Welt», meinte er. Denn Menschen aus ganz Europa reisen in die drei Regionen. «Und wir sind verpflichtet, ihnen ein schönes, komfortables Reisen zu ermöglichen». Nur dann würden die Menschen gerne wieder zurückkehren und Wertschöpfung in den Bergregionen generieren.

Auch Einheimische profitieren

Die Politik auf Schweizer Seite repräsentierte Nationalrätin Anna Giacometti, die aktuell gerade in ihrer Heimat in Stampa ihre Ferien ver-

bringt. «Als Präsidentin der früheren Region Bregaglia und als ehemalige Gemeindepräsidentin von Bregaglia habe ich mich an mehreren Interreg-Projekten beteiligt und bei allen ging es darum, unsere zwei Länder zu vereinen», erzählte sie. Das vorliegende Projekt sei nicht nur ein Tourismusprojekt, sondern komme auch den Einheimischen zugute. Übrigens, bereits 1918 wollte die Rhätische Bahn eine Bahnlinie St. Moritz-Chiavenna bauen. Dieses Projekt wurde schliesslich als «il treno che no fu mai» betitelt - der Zug, der nie war. Umso schöner sei es, dass es mit der Postautolinie geklappt hat.

Schneller nach Mailand

Laut Müller hat es auf allen Linien zwischen der Lombardei und der Schweiz eine «enorme» Zunahme an Fahrgästen gegeben. Die Rede ist von rund zehn bis 15 Prozent gegenüber dem Vor-Pandemie-Niveau. Darum werden ab Dezember zwei zusätzliche Expresskurse angeboten, welche die Reise von St. Moritz nach Milano um eine Stunde verkürzen. «Dieser Korridor hat noch grosses Potenzial, sowohl für Italiener, die in St. Moritz in die Ferien gehen, als auch für Tagesausflügler», ist Müller überzeugt.

Aeschbacher und Dietrich kandidieren wieder

Sils Die amtierende Gemeindepräsidentin Barbara Aeschbacher und der langjährige Vizepräsident Claudio Dietrich treten bei den Silser Gemeindevahlen vom 15. September zur Wiederwahl an. «Beide stehen für Kontinuität im Silser Gemeindevorstand und wollen die begonnenen Arbeiten der letzten Jahre fortsetzen», heisst es in einer Medienmitteilung.

Die parteilose Juristin Barbara Aeschbacher (52) ist seit 2021 Gemeindepräsidentin von Sils: «Genügend bezahlbarer Wohnraum und neue Ganzjahresstellen sind entscheidend, wenn unser Dorf ein attraktiver Wohn- und Wirtschaftsstandort bleiben will. Klimaveränderung und Umwelteinflüsse stellen Sils vor eine Reihe von Herausforderungen. Gleichzeitig soll die Gemeindeorganisation eine noch professionellere Dienstleisterin für alle werden, die hier wohnen und Zeit verbringen», wird sie in der Mitteilung zitiert.

Hotelier Claudio Dietrich (46) stellt sich für eine fünfte Amtszeit zur Verfügung. «Der Tourismus, das einheimische Gewerbe und die Landwirtschaft sind die Stützen der Silser Wirtschaft. Ihnen die besten Rah-

menbedingungen zu bieten, ist mir ein wichtiges Anliegen. Die Arbeit der vergangenen Jahre sollte durch erfahrene Vorstände weitergeführt werden. Sowohl die Gemeindeverwaltung, die sich in einem Umbruch befindet, als auch die Politik können von dieser Konstanz und Sicherheit profitieren.»

Als Herausforderungen der nächsten Jahre bezeichnen die beiden Bisherigen die Knappheit an bezahlbarem Wohnraum für Einheimische, die qualitative Weiterentwicklung eines schonenden Tourismus und eine nachhaltige Energiegewinnung, die sich mit dem Landschafts- und Ortsbild verträgt.

Da voraussichtlich mindestens zwei Sitze im Silser Gemeindevorstand neu zu vergeben sind, rufen Barbara Aeschbacher und Claudio Dietrich die Silserinnen und Silser auf, sich für politische Aufgaben zu bewerben. Der politische Alltag lebe davon, dass sich Personen mit verschiedenen Ansichten in Gremien zusammenschliessen, das Wünschbare und das Machbare diskutieren und gemeinsam die besten Lösungen für den Ort, seine Einwohnerinnen und Einwohner sowie die lokale Wirtschaft finden und umsetzen. (Einges.)

Mitte und FDP gehen Listenverbindung ein

Wahlen Die beiden bürgerlichen Bündner Kantonalparteien Die Mitte und FDP gehen für die Nationalratswahlen vom 22. Oktober eine Listenverbindung ein. Sie setzen damit ein Zeichen für eine bürgerliche sowie lösungsorientierte Politik und schaffen eine Alternative zu der voranschreitenden Polarisierung, heisst es in einer gemeinsamen Medienmitteilung. «Es braucht eine lösungsorientierte Politik und ein starkes politi-

Wahlen Die SVP Graubünden bedauert in einer Medienmitteilung, dass sie von der FDP und der Mitte bei der Listenverbindung für die bevorstehenden Nationalratswahlen nicht berücksichtigt wird. Ohne eine grosse bürgerliche Allianz werde es schwierig, den fünften Nationalratsitz im Kanton Graubünden von den Linken zurückzuholen.

Die SVP Graubünden sieht die linke Politik, die vermehrt Regulierungen

und Abgaben fordert, als besonders schädlich für den Bergkanton Graubünden an. In ihrer Medienmitteilung kündigt die SVP Graubünden an, nach diesem Rückschlag mit vollem Engagement in den Wahlkampf zu ziehen und ihre klar bürgerliche Agenda für die Interessen Graubündens im Alleingang weiterzuverfolgen.

SVP bedauert die verpasste Chance

Parteipräsident Roman Hug sagt zudem: «Ohne eine starke Listenver-

bindung bleibt der fünfte Sitz im Kanton Graubünden möglicherweise in den Händen der Linken. Diese verpasste Chance kann nicht im Interesse unseres Kantons sein. Nun ist es umso wichtiger, dass die SVP Graubünden entschlossen und eigenständig für eine bürgerliche Politik einsteht und sich weiterhin unermüdet für die Freiheit der Bürgerinnen und Bürger einsetzt.»

Medienmitteilung Die Mitte/FDP

Medienmitteilung SVP Graubünden



Herzliche Gratulation an Riccardo Costa

Zum erlangten Fähigkeitsausweis KV E-Profil in Treuhand.
Das gesamte Team der Niggli & Zala AG ist überaus stolz auf Dich!

Riccardo startet im August mit der Berufsmaturität und wird unser Treuhand-Team weiterhin unterstützen.
Für Deine berufliche und private Zukunft wünschen wir Dir alles Gute.



www.niza.ch

1. August-Feier

Zu unserem Nationalfeiertag erscheint in der Engadiner Post eine Sonderseite mit Festanlässen.

Stellen Sie unseren Lesern Ihr individuelles Programm für die 1. August-Feier vor.

Erscheinung: Samstag, 29. Juli 2023

Inserateschuss: Donnerstag, 20. Juli 2023

Gammeter Media
Tel. 081 837 90 00
werbemarkt@gammetermedia.ch

Engadiner Post
POSTA LADINA

Angebot:
50% bei 2-maliger Erscheinung



WWW.SPITEX-OBERENGADIN.CH
Spitex Oberengadin/Engadin'Ota



MUSICAL CAMPUS
3 3 0 3

4. Nacht des Musicals

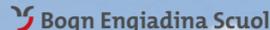
not dal musical
Silvaplana

14. Juli 2023, 20.30 Uhr
Openair auf dem Piazza dal Güglia
Eintritt frei

Partner
SILVAPLANA
Theater St. Gallen



Foto: Unsplash, Uwe Conrad




Für das Bogn Engiadina Scuol suchen wir

im Bereich **Wellnesszentrum** per **sofort oder nach Vereinbarung** eine/-n
Medizinische/-n Masseur/-in | 50-80%

im Bereich **Römisch-Irisches Bad** per **1. September 2023** oder nach Vereinbarung eine/-n
Mitarbeiter/-in Römisch-Irisches Bad | 50%

im Bereich **Bäder- und Saunalandschaft** per **1. Oktober 2023** oder nach Vereinbarung eine/-n
Bademeister/-in | 60%

Wir bieten eine selbstständige, interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit und freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Gesundheitszentrum Unterengadin | Via da l'Ospidal 280 | CH-7550 Scuol



Details unter www.cseb.ch/jobs

Digitalisierung «Engadiner Post»

Gehen Sie auf www.engadinerpost.ch/digitalisierung




Suche nach Name oder Begriff



Ausgabe als PDF downloaden oder drucken

Engadiner Post
POSTA LADINA



Gemeinde - Vschinauncha Sils im Engadin /Segl

Die Gemeinde Sils i.E./Segl sucht per sofort oder nach Vereinbarung in Jahresstelle einen

Werkmeister (m/w), 100%

Sie führen ein Team von 6 Mitarbeitern, welches die Wartung und Reinigung der ganzen Gemeindeinfrastrukturen besorgen. Dazu gehören Strassen, die Sportanlage Muot Marias (einschliesslich Erstellung und Unterhalt des Eisfeldes), öffentliche Plätze, Grünanlagen und Spielplätze, Auf- und Abbau von temporären Infrastrukturen bei Veranstaltungen, Kehrichtsammlung, ebenso handwerkliche Arbeiten des Unterhaltes im öffentlichen Raum, insbesondere der Tiefbauten und Bootsplätze. Diese Tätigkeit bedingt auch die laufende Zusammenarbeit, Planung und Umsetzung der infrastrukturellen Unterstützung der Tourismusorganisation der Gemeinde.

Wir suchen eine belastbare, einsatzfreudige, deutschsprachige Person mit guten Umgangsformen und abgeschlossener handwerklicher Aus- und Weiterbildung (z.B. Polier, Elektrotechnische Grundausbildung, Fahrzeug- oder Landmaschinen-Mechaniker etc.). Führungserfahrung ist unabdingbar. Idealerweise verfügen sie über Erfahrung als Baumaschinenführer. Führerausweis für LKW mit Anhänger (C1E) ist ebenfalls von Vorteil.

Verständnis für die Belange einer Kurortsgemeinde und Italienischkenntnisse sind von Vorteil. Die Anstellungsbedingungen richten sich grundsätzlich nach dem Rahmen der kantonalen Personalgesetzgebung. Mit der Stelle sind Pikett- und Wochenendeinsätze verbunden. Wohnsitz oder Wohnsitznahme im Oberengadin erwünscht.

Es erwartet Sie eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Stelle in einem kollegialen Betriebsklima mit arbeitnehmerfreundlichen Sozialleistungen.

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen Unterlagen an den Gemeindevorstand Sils i.E./Segl, Via da Marias 93, 7514 Sils Maria, per E-Mail an: assistenta@sils.ch oder direkt über die Webseite www.sils-segl.ch/offene-stellen.html.

Auskünfte erteilt: Michael Soland, Leiter Bauamt unter 079 521 98 92 oder bauamt@sils.ch.



Wir gratulieren unseren Lernenden herzlich zu Ihrem erfolgreichen Lehrabschluss und Ihrer Übernahme in das Grand Hotel des Bains Kempinski St. Moritz:

Lara Maria Ulrich
Hotel-Kommunikationsfachfrau EFZ

Laura Da Cruz Santos
Hotelfachfrau EFZ

Johann Cornelius Christoph Freiherr Hiller von Gaertringen
Hotelfachmann EFZ

Kilian Friedrich Schuh
Koch EFZ

Wir freuen uns mit Euch und sind sehr stolz auch Euch!




„Es war sehr lehrreich, und auch fordernd, meinen Beruf in einer Unfallklinik zu erlernen.“
Lara Bott
Medizinische Praxisassistentin

„Das Herz muss Hände haben, die Hände ein Herz.“
Beatriz Santos
Fachfrau Gesundheit

„Begegne den Patienten stets mit einem Lächeln im Gesicht und du erntest täglich ihre Wertschätzung.“
Melina Krause
Fachfrau Gesundheit

Ihr habt einen ersten Schritt in eure berufliche Zukunft erfolgreich geschafft. Wir gratulieren euch von Herzen zu den bestandenen Lehrabschlussprüfungen und sind stolz auf euch. Wir wünschen euch auf dem weiteren Berufsweg alles Gute und viel Freude.



KLINIKGUT
ST. MORITZ | FLÄSCH | CHUR | BUCHS | ZÜRICH | ASCONA

Sein «Nachbar» heisst Papst Franziskus

Vor zehn Monaten ist Diego Muolo aus Celerina in die Vatikanstadt gezogen. Dort leistet er bei der Schweizergarde Dienst. Für ihn immer noch etwas sehr Spezielles und eine grosse Ehre.

RETO STIFEL



«Ich schwöre, treu, redlich und ehrenhaft zu dienen dem regierenden Papst und seinen rechtmässigen Nachfolgern und mich mit ganzer Kraft für sie einzusetzen, bereit, wenn es erheischt sein sollte, für ihren Schutz selbst mein Leben herzugeben.»

Diego Muolo schwärmt noch immer, wenn er an den 6. Mai dieses Jahres zurückdenkt. An diesem Tag, acht Monate nachdem er seinen Dienst bei der Päpstlichen Schweizergarde begonnen hatte, legte er den Eid ab. So wie jedes Jahr am 6. Mai die Vereidigung stattfindet. Am Jahrestag der Plünderung Roms vor knapp 500 Jahren, als 189 Schweizergardisten Papst Clemens VII. gegen die Armee Karls V. verteidigten. «Man macht sich gewisse Vorstellungen von der Vereidigung, schaut Videos an von früher. Wenn du aber selber dort stehst und der Kaplan die Eidesformel vorliest, ist das ein sehr spezieller, unvergesslicher Moment.» Wohl auch für die beiden Familienmitglieder, die den jungen Gardisten vor der Vereidigung zu einer kurzen Audienz beim Papst begleiten dürfen.

«Eine Freude und Ehre, die Geschichte weiter-schreiben zu dürfen»

Am 1. September des letzten Jahres hat für den 20-Jährigen aus Celerina ein neuer Lebensabschnitt begonnen. Nachdem er an einer Schnupperreise der Garde teilgenommen hatte, sah er sich in seinem Gefühl bestätigt: «Ich will Dienst in der Schweizergarde leisten.» Er hat sich für mindestens 26 Monate verpflichtet. Während zwei Monaten ist er für die neue Aufgabe vorbereitet worden. Zuerst im Vatikan, um beispielsweise das Exerzieren zu üben, sich Orts- und Personenkenntnisse anzueignen, oder intensiv Italienisch zu lernen. Für den zweiten Monat kehrte Muolo in die Schweiz zurück, nach Isonne im Tessin, wo er unter anderem eine Schiessausbildung erhalten hat, in Selbstverteidigung trainiert und Polizeitaktik geschult wurde, aber auch Vorlesungen in Psychologie und Recht besuchte. Seit den Attentaten von Paris, Brüssel und in anderen europäischen Städten 2015 haben sich die Sicherheitsanforderung verschärft. Die Ausbildung wurde seither stark ausgebaut. «Trotz ihrer historischen Uniformen ist die Schweizergarde heute ein moderner, hochprofessioneller Sicherheitsdienst.», betont der Medienstern der Schweizergarde.

Diego Muolo sitzt entspannt an einem Tisch im Garten des familien-eigenen Hotels in Celerina. Gerade geniesst er zehn Tage Ferien in der frischen Bergluft, eine wohltuende Abwechslung zur Hitze in Rom, und erzählt von seinen ersten Monaten bei der Garde. «Sobald ich die Uniform trage und Dienst habe wird mir bewusst,



Ein feierlicher Moment: Diego Muolo aus Celerina legt am 6. Mai als einer von 23 Gardisten der Päpstlichen Schweizergarde im Damasushof des Apostolischen Palastes im Vatikan seinen Eid ab. Foto: Vatican Media

was ich hier mache. Ich stehe auf einem Posten, auf dem vor 500 Jahren auch schon ein Schweizer Gardist Dienst geleistet hat. In diesem Moment ist es einfach nur noch eine Freude und eine Ehre, diese Geschichte weiter-schreiben zu dürfen.»

Die Päpstliche Schweizergarde hat fünf Grundaufträge zu erfüllen: Der Schutz des Heiligen Vaters und seiner Residenz, der Schutz des Kardinalkollegiums, wenn ein neuer Papst gewählt wird, die Bewachung der offiziellen Eingänge zum Vatikanstaat, Leistung von Ordnungs- und Ehrendiensten und die Begleitung des Heiligen Vaters auf seinen Apostolischen Reisen. Letzteres ist allerdings nur Gardisten vorbehalten, die länger als die im Minimum 26 Monate bei der Garde bleiben.

Wie aber sieht ein Tagesablauf von Hellebardier Muolo aus? «Den typischen Tagesablauf gibt es nicht», sagt er. Je nach Dienst, je nach Schicht ist man an einem anderen Ort eingeteilt. Grundauftrag ist das Überwachen und das Kontrollieren. Das kann ebenso Verkehr regeln bedeuten wie die sogenannte Schildwache. Dort gilt es je nach Posten eine oder zwei Stunden mit der Hellebarde und ohne sich zu bewegen still zu stehen. «Am Anfang war das recht schwierig, man ist sich nicht gewöhnt, so lange ruhig zu sein und sich nicht ablenken zu lassen.» Jetzt, im Sommer, wird es auch sehr heiss, trotz der etwas leichteren Uniform schwitzt man am ganzen Körper.»

«Sind Soldaten der Armee des Vatikans und ausgebildet»

Ganz alleine auf sich gestellt ist Muolo während dieser Wache nicht. Der Postenchef bewegt sich zwischen den einzelnen Standorten und er ist es auch, der mit den Besucherinnen und Besuchern spricht oder sie darauf hin-

weist, wenn sie sich den Gardisten – beispielsweise für Fotos – zu stark nähern.

Doch Fakt ist, die Gardisten in ihrer blau-gelb-rot gestreiften Uniform sind fast so bekannt wie der Papst selbst. Oft wird die Garde als Folklore bezeichnet. Dem widerspricht Muolo dezidiert. «Viele haben das Gefühl, wir seien nur eine Touristenattraktion. Das stimmt nicht. Wir sind Soldaten der Armee des Vatikans und entsprechend ausgebildet.»

Ausgebildet, um im Ernstfall das eigene Leben zu lassen. So hat es Gardist Diego Muolo bei der Vereidigung geschworen. Zweifel, ob dieser nicht verhandelbare Grundsatz richtig ist, hat Muolo auch nach bald einem Jahr keine. «Das ist meine volle Überzeugung. Hätte ich Zweifel gehabt, hätte ich mich nicht für die Garde beworben.» Jeder, der den Schwur geleistet habe sei

«Du bleibst ein Leben lang Gardist»

bereit, diesen bedingungslos zu erfüllen. Und zwar über den Dienst hinaus. «Du bleibst ein Leben lang Gardist, die

se Mentalität behältst du, auch wenn du nicht mehr bei der Garde arbeitest.»

Muolo wohnt mit seinen 134 Kollegen in der Kaserne des Vatikanstaats, nicht weit weg vom Gästehaus Santa Marta, wo der Papst immer noch seine Wohnung hat, obwohl sein Appartement im Apostolischen Palast bezugsbereit wäre. Das Zusammenleben mit den anderen Gardisten gefällt ihm. Und auch wenn man nicht zu allen Kollegen einen gleich guten Draht hat: Für Muolo ist die Schweizergarde schon zu einer Art grosser Familie geworden.

«Immer im Hinterkopf haben, wen wir repräsentieren»

In der Freizeit erkundet er mit Kollegen der Garde die nähere oder weitere Umgebung von Rom. «Am Anfang haben wir vor allem viel Sightseeing gemacht, jetzt besuchen wir auch mal ein Museum gehen ins Kino oder in ein Restaurant.» Fixe Regeln für den Ausgang gibt es nicht. Aber wir müssen immer im Hinterkopf haben, wenn wir re-

präsentieren: Den Papst und die Schweizergarde.»

Auf die Frage, was er von Papst Benedikt bei einem Gespräch gerne wissen möchte, sagte Muolo gegenüber dieser Zeitung im letzten September, dass er ihn fragen würde, wie es sei, am Morgen aufzustehen im Wissen «ich bin Papst.» Auf die Antwort muss er sich noch etwas gedulden, ein längeres Gespräch hat noch nicht stattgefunden. Das wird aber noch passieren, davon ist der junge Celeriner Gardist überzeugt. Dann nämlich, wenn er einen Dienst zugeteilt bekommt, bei dem er nahe beim Papst arbeitet. So wie das bei verschiedenen seiner Kollegen, die mit ihm die Rekrutenschule begonnen haben, schon der Fall war.

Bald ist das erste Dienstjahr vorbei. Im Gespräch spürt man, dass Diego Muolo gerne dort Dienst leistet. Ob er seinen Einsatz allenfalls sogar verlängern wird, kann Muolo heute noch nicht sagen. Obwohl: Mindestens zwei gute Gründe gäbe es dafür: Das Jahr 2025 ist ein «Heiliges Jahr», das gibt es nur alle 25 Jahre. Und 2027 sind 500 Jahre seit dem «Sacco di Roma», der Plünderung Roms vergangen. Beide Jahre dürften mit verschiedenen Zeremonien besonders festlich werden.

Arbeitslosigkeit ist im Juni gesunken

Graubünden Im Juni verzeichnete der Kanton Graubünden gemäss einer Pressemitteilung des Amtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit (KIGA) 767 Arbeitslose, was einer Arbeitslosenquote von 0,7 Prozent entspricht. Gegenüber dem Vormonat mit 1127 Arbeitslosen ist die Arbeitslosenzahl um 0,3 Prozent gesunken. Zusätzlich wurden 694 nichtarbeitslose Stellensuchende registriert. Zu diesen gehören Personen, welche an Weiterbildungs- und Beschäftigungsmassnahmen teilnehmen oder Zwischenverdienstleistungen leisten sowie jene, wel-

che lediglich die Vermittlungsdienstleistungen der regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV) in Anspruch nehmen. Zählt man die Zahl der Arbeitslosen und der nichtarbeitslosen Stellensuchenden zusammen, ergibt sich die Zahl der Stellensuchenden. Im Juni wurden 1461 Stellensuchende registriert. Gegenüber dem Vormonat mit 1894 Stellensuchenden ist auch diese Zahl gesunken.

Von den 767 Arbeitslosen waren 337 Frauen und 430 Männer. Die höchsten Arbeitslosenzahlen verzeichneten das

Gastgewerbe (205), das Gesundheits- und Sozialwesen (75), der Detailhandel (66), der Verkehr und Transport (54), das Baugewerbe (44) sowie freiberufliche, technische und wissenschaftliche Dienstleistungen (36). Im Juni wurden 33 Langzeitarbeitslose gezählt. Gegenüber dem Vormonat mit 39 Langzeitarbeitslosen ist diese Zahl ebenfalls gesunken. Gesamtschweizerisch ist die Zahl der Arbeitslosen von 88076 auf 85099 gesunken. Die schweizerische Arbeitslosenquote beträgt 1,9 Prozent. Pressemitteilung KIGA

«Daman eu part! Daman cur cha'l sulai darcheu sco uoss'at sclerirà»

Set maturandas e maturands e tschinch absolvents da l'International Baccalaureate da l'Institut otalpin Ftan han pudü festagiar d'incuort ün mumaint decisiv in lur vita: Davo ils sforzs pels examens in scrit ed a bocca han els retschavü lur diploms da maturità e da l'IB.

Blers buns giavüschs per l'avegnir s'ha ja dudi i'ls discuers. Chaminond s'chatta la via... Davo il pled dal president dal cussagl d'administraziun, Jon Peer, e'l pled da la manadra dal campus, Caroline Tylor, chi ha salüdà ad ün'aula stachida per rumantsch e per inglais, s'ha drizzà l'oratur festiv, il director dal Parc naziunal Svizzer, Ruedi Haller, a maturandas e maturands e'ls absolvents da l'IB e lur famiglias, in ün discuers triling.

Central per realisar il concept da la dürabilità chi cumpiglia l'ambient, l'economia e la società e funcziuna be scha las resursas chi vegnan retrattas da l'ambient vegnan darcheu rimplazzadas, es l'uman. Quel dess gnir trattà e dess trattar a seis conumans cun respet ed in ün möd radschunai-vel e persistent our d'vista sociala. Pleds sün via chi drivan ils ögls e demuossan l'importanza e la respunsabilità da minchün e minchüna per l'inter.

Tanteraint ha il cellist Matthieu Gutbub chi'd es magister da musica a l'Institut otalpin, surprais al public cun clings d'üna virtuosità sainza cunfins, tant chi s'ha bod invlidà da trar il flà per üna pezza. Schi nu's vess vis ch'el suna be sulet, as vessa gnü l'impreschiun cha



Las maturandas, ils maturands ed ils absolvents da l'International Baccalaureate da l'Institut otalpin Ftan d'ürant la festa da diplom. fotografia: mad

la musica deriva da plüs instrumaints da corda, eir da quels amo mà dudits. E bod ch'eir las figüras da stuc chi sunan la già, la trumbetta ed ün orgel da man, ellas chi orneschan e vivaintan daspö passa tschient ons il tschêl sura, as ves-

san missas a sunar e las giuvintschellas a sotar.

Commoventas sun stattas eir las contribuziuns da las scolaras e dals scolaras s'vess. Las tschinch giuvnas e'ls duos giuvens chi han fat la matu-

ra han muossà fotografias e quinta dad inscuters, in rumantsch, inglais e tudais-ch. Da mumaints dals mumaints tanter pèr, sco'l viadi da matura illa cità da «l'amour», burlas e stincals d'ün o tschella chi oramai han fat

istorgia e s'han giavüschats cun üna larma aint ils ögls tuot il bun. Uossa cha lur vias as spartan illa cità chi muossa in plüssas direcziuns: Università, Scoula politecnica, Scoul'ota pedagogica, lavur. Lura hana ingrachà a la magistralgia cun premura, in peds poetics e purtrets, cun fuormlas matematicas e chemicas chi han ingravà in planas da lain. E dat üna clossa branclada in impissamaints a lur genitoriors.

Il discuers da l'absolvent da l'IB, Elias Patterson, ha provochà risadas da seis conscolars, tschantats tuots in üna lingua davovart e dals genitoriors chi's squagliavan bod. Ma eir larmas cun frasas sco «Despite the limited number of people around, we formed deep connections that felt like family».

L'IB han pudü tour in consegna ils tschinch giuvnots Christopher Darwin Arangote, Benjamin Lin, Elias Patterson, Julius Wizemann e James Zou. Il diplom da matura es gnü surdat a Ladina Gwen Ammann, Nina Camastral, Arina Carpanetti, Ivan Chumakow, Imre Kruit, Selina Martina Müller chi ha retschavü il marenghin pella megldra matura dal Club da Rotary da Scuol, e Nicole Pinto Ribeiro.

Cun ün bun vin alb ed ün aperitiv exquisit tuot chi ha gratulà e festagià a la cumpagnia bella e dat amo ün pa dal taloc, avant co tour cumgià. Per adüna? Chi partirà per dal bun e cun tschertüns e tschertünas discuurrà bain la poesia «Partenza» da Peider Linsel: «Culs Randulins d'ünsacura chi's decidan forsà da tuornar ün di e far prüir l'üert ladin in tuot sa ricchezza e bellezza? Daman eu part! Daman cur cha'l sulai darcheu sco uoss'at sclerirà, o val, sun e fingià sur munts. Cumpogn fatal (...)

Uorschla Natalia Caprez Brühlhart

Arrandschamaints

Concert Recycling Big Band

Scuol In sonda, ils 8 lügl, concertescha la Recycling Big Band illa sala cumünala da Scuol. Quista fuormaziun puschalavina, suot la direcziun dad Ivan Nussio – el es dal rest eir il dirigent da la Società da musica Scuol –

preschainta ün püschel da chanzuns modernas dal swing classic fin pro'l rock. Il concert cumainza a las 19.00. Pel trategnimaint culinaric pissera la Società da musica Scuol cun ustaria e grigl. (protr.)

Trategnimaint musical ill'Alp Astras

Scuol In dumengia, ils 9 da lügl ha lö üna festa da musica aint in Tamangur. Per la musica pisseran la chapella Blaženka, ils Cornists da Scuol e'l Cor Viril Engiadina Bassa a partir da las

11.00. L'ustaria da festa vain arrandschada dal kiosk Alp Tamangur. L'occorenza ha lö be cun bell'ora. (protr.)

Per dumondas e postaziuns da taxi: 079 329 95 46

Imprender meglder rumantsch

der Behälter	il recipiant
der Benzintank	il tanc da benzin
der Beutel	la buorsa
der Beutel	il sachet
der Bidon	il canister
die Blechbüchse	la s-chacla da tola / trocla da tola
die Blechdose	la s-chacla da tola / trocla da tola
der Blechkessel	la sadella
der Blumentopf	il pot da fluors
der Bumentopf	il vas / vasch
der Blumentrog	la chaschina da fluors / chaistina da fluors
die Blumenvase	il vasch

Chiara tschercha musicantas e musicants

Grischun L'Uniun chantunala da musica ha inizià ün proget da transfuormaziun e promoziun da musicantas e musicants in Grischun. Cun üna campagna attractiva e moderna vöglian ils respunsabels persvader ad uffants, giuvenilas e giuvenils d'imprender ün instrumaint da tola e da dozzar la reputaziun da la musica instrumentala. Cul proget d'üna band grischuna cun nom «Caprihorns» tscherchan ils respunsabels musicantas e musicants chi han vöglià da tour sü insembel culla chantadura Chiara Jacomet üna chanzun professionala.

Chiara Jacomet ha 24 ons e vain da la Surselva. Ella es musicista (guitarra e clavazin), chantadura, cumponista ed autura e leadra d'üna band. Dal 2017 ha ella fundà la prüma band rumantscha da duonnas e daspö ils 2021 es ella musicalmaing eir in viadi cul duo «Ladunna». Quista stà segua apunta la nouva chanzun culla band «Caprihorns».

Chi chi ha interess da's participar cun ün instrumaint da tola o da lain a la



Cun ün casting tschercha l'Uniun chantunala da musica musicantas e musicants pella band «Caprihorns» cun Chiara Jacomet. fotografia: GKMV

band «Caprihorns» po s'annuzchar amo fin als 15 lügl pel casting correspondent. Pro la candidatura esa d'inoltrar eir ün video chi preschainta las aignas qualitas musicalas.

Sper il casting per fuormar la band «Caprihorn» es l'Uniun chantunala da musica eir sün turnea tras il Grischun per promover e preschantar la musica

instrumentala. Dal principi lügl fin la mittà d'avuost sarà l'uniun preschainta a differentas festas per preschantar differentes instrumaints ed ils avantags da far musica ed as participar a las musicas da giuvenils ed impustüt eir a las musicas cumünalas. Differentas musicantas e musicants paschianats da tuot il Grischun preschaintan lur instrumaints ed els dessan svagliar l'interess per lur paschiun. «La musica instrumentala es hozindi fich moderna ed ils temps cha las musicas cumünalas sunaivan be marchas lungurusas sun dalönch passats», declera Andy Kollegger, president da l'Uniun chantunala da musica in üna comunicaziun a las medias.

L'Uniun chantunala da musica dombra actualmaing 95 societats da musica e da giuvenils in Grischun cun raduond 2500 musicantas e musicants. Cullas acziuns actualas vuol l'uniun promover la musica instrumentala eir pro'ls giuvenils. In Engiadina as preschainta l'Uniun chantunala da musica «on tour» in occasiun da la Festa sül Stradun, als 22 lügl a Scuol. (nba)

Informaziuns e casting sün www.caprihorns.ch



Cordielas gratulaziuns!

FLURIN BOTT

Nus gratulains da cour per passer cun success ils examens finels dal giarsunedi commerziant cun attestat federel.

Tuot il bun per l'avegnir



La vschinauncha da Zuoz

«Nus eschan sco üna pitschna famiglia»

Davo 20 ons daja quista stà darcheu ün gö liber illa Val Müstair. Cun acturas ed agüdents da Tschier fin Müstair vain, suot la redschia da Chasper Ans Gaudenz, rapreschantà il toc «Girunvalla». I's tratta d'üna traducziun jaura dal roman «Geier-Wally». Premiera es als 15 da lügl.

«Perche nun est dvantada ün puob, perche na ün puob?», sbraja inchün dad ot tras las giassas vers il Plaz Grond da Müstair in marcurdi saira. Davant l'Hotel Chalavaina as rechattan tschinch chavras, ün chan e var 15 persunas, tscherts in costüms istorics da la fin dal 19avel tschientiner. Üna chamonna sün ün remuorch vain qua e là schmuantada vi e nan d'ün tractorin. Ed ün girun guarda giò dal tet sülla piazza salaschada. Immezaint es Chasper Ans Gaudenz cun ün script in man. «Quai faina amo üna vouta, e quista jada ün pa plü exagerà», as drizza il redschissur e magister pensiunà ad ün dals actuars.

Insembel cun ün desch acturas ed actuars es el daspö avrigl d'ingon vi d'exercitar pel gö liber «Girunvalla». In marcurdi passà, pro la visita da la FMR, es statta la seguonda prouva our i'l liber sül Plaz Grond a Müstair. Quella piazza istorica fuorma eir güst üna part da la culissa, chi vain per la premiera als 15 da lügl amo inromada d'üna tribüna per 190 spectaturas e spectatuors.

Redot sün l'acziun

Chasper Ans Gaudenz ha realisà fingià plüs gös libers illa Val Müstair, tanter



Per realisar il gö liber as partecpescha üna trentina persunas da Tschier fin Müstair. fotografia: Martin Camichel

oter «La visita da la dama veglia» da Friedrich Dürrenmatt (2003) a Tschier e'l toc «Chalavaina-Chalavaira» (1999) illa cuort da la Clostra San Jon a Müstair. «Ma daspö là n'haja be amo fat teater da scoula. La «Girunvalla» n'haja uossa ün pèr ons in meis chaschuo – üna versiun tradüta da Gion Gaudenz», declera il redschissur. El agiundscha ch'el haja lura adüna spettà il mumaint ch'el haja temp ed energia per tour per mans quist proget. E quel temp

e quell'energia haja'l uossa davò sia pensiun eir chattà.

La versiun chi vain giovada a Müstair es üna versiun scurzida e concentrada cha Herman Schweighofer ha fat dal 1993. «Tuot es redot sün l'acziun e quai fa gnir plü interessant pel temp d'hozindi», declera Chasper Ans Gaudenz.

Üna tematica actuala

Eir interessant pel temp d'hozindi es tenor il redschissur l'istorgia principala,

nenpe il cumbat da la giovna Girunvalla per seis drets. Il bap da Girunvalla nun ha be fadia ch'ella nun es nada sco mat. El voul eir ch'ella marida al paur Vincenz dal bain vaschin. Girunvalla as doste e vain sbandida da seis bap sün ün prümbaran. Al listess mumaint voul il paur Vincenz far valair seis dret da pudair tour a Girunvalla per duonna.

«La duonna chi cumbatta per seis drets in ün toc tradiziunal, ma eir la duonna chi cumbatta amo hozindi per

l'egualità da drets – quai va tenor mai bain suot ün tet», declera il redschissur. El agiundscha cha l'istorgia da la Girunvalla saja i'ls ultims 130 ons gnüda rapreschantada in diversas versiuns sül palc, sco film e perfin sco opera. Quai muossa tenor el eir cha l'istorgia nun ha mai pers actualità.

Da Tschier fin Müstair

Las prouvas culs ün desch actuars ed acturas da la Grupa da teater Müstair e da la Grupa da teater dal Terzal d'Aint, il duo musical ed ün trubadur, han fingià cumanzà in avrigl d'ingon. La squadra respunsabla per las culissas ha però fingià cumanzà al principi da favrer cun lur lavuors. E tuot l'organiziun logistica e la tschercha dals sponsuors ha fingià cumanzà avant duos ons. In tuot as partecpescha üna buna trentina Jauers da Tschier fin Müstair, percha la Girunvalla possa gnir rapreschantada tschinch jadas tanter ils 15 e'ls 26 lügl.

Üna da las acturas es Samuela Duschetta da Valchava chi giouva la Girunvalla. Per ella es eir l'aspet da la cumünanza stat ün motiv per as partecpar al proget: «Eu nu giov be fich gugent teater, il bel es eir da star da cumpagnia cun tuot la gliued da la val. Nus eschan sco üna pitschna famiglia.»

Martin Camichel/fmr

La premiera pel gö liber «Girunvalla» es als 15 da lügl 2023, a las 21.00, sül Plaz Grond a Müstair. Ulteriuras rapreschantaziuns sun als 19, 21, 22 e 26 da lügl, adüna a las 21.00. A trais ulteriuras datas vain sport ün program accompagnant. Uschè vain muossà als 18 da lügl, a las 21.00, il film «Im Kreis der Geier». Als 23 da lügl daja üna prelecziun cun Tim Krohn e Plinio Meyer. Ed als 25 da lügl vegnan muossats trais «Contrasts» dad RTR. Pro trid'ora vain la rapreschantaziun sposta. Scha las rapreschantaziuns vegnan spostadas – o per biglietti – telefonar al numer 076 610 53 71, adüna la saira tanter las 19.00 e las 20.00.

L'agricultura rumantscha fa fain rumantsch

Üna grupp da paur rumantschs ha da cumünanza culla Lia Rumantscha inizià i'l «Paur grischun» il «Paur rumantsch». Regularmaing vöglian ils promotuors da l'agricultura rumantscha preschantar alternativas als terms tecnicos tudais-chs per lavur e maschin agriculas.

«Eu n'ha proponü «la raupa» e la Lia Rumantscha ha laschè quist term sülla glista.» Benedetg Candinas, paur da Sumvitg, ha proponü «la raupa» pel «Bandheuer», la maschina da far panuoglias cha l'agricultura rumantscha cugnuscha per regla sco «Bandheuer.» Benedetg Candinas fa part d'üna grupp da paur e da derivanza paurila chi ha s-chaffi l'organ official da l'Uniu paurila grischuna – il Paur grischun – la rubrica il Paur rumantsch.

Seguonda ediziun

I'l Paur grischun dals 30 da gün ha la grupp preschantà sia seguonda ediziun dal Paur rumantsch. Üna glista da cuntshaints terms tudais-chs per racogliar fain. E las propostas rumantschas per ils noms tudais-chs cumpiglian tuot ils idioms. Uschea exista sper «la raupa» sursilvana, il «fanader da tschenta/tschinta» sutsilvan/surmiran, il «rapun» puter/vallader. Benedetg Candinas intuna da nun esser linguist. «Nus fain propostas co cha las maschin e la lavur vegnan o pudessan gnir nomnadas per rumantsch.» La Lia Rumantscha zavra las propostas e publichescha las variantas linguisticas i'l Paur grischun.

L'idea da preschantar expressiuns rumantschas pella lavur agrara vain da l'Engiadina Bassa, da Domenic Riatsch da Vnà. «Jon Roner da Scuol ed eu vain gnü l'idea da ramassar las expressiuns rumantschas per las lavuors e las maschin agriculas.» E da preschantar quellas regularmaing i'l Paur grischun, es statta lur prosm'idea. «Vairamaing laivna preschantar nossas propostas üna jada al mais.» La redacziun dal Paur grischun nu po però spordscher regularmaing la plazza necessaria e'ls paur sun eir occupats otramain.

Introduer il term rumantsch

Domenic Riatsch voul impedir cha la Rumantschia fetscha adöver da terms tudais-chs per maschin e lavur. La mecanisaziun agricula s'ha müdada da fuond sü e regularmaing vegnan novas tecnologias sün marchà e prà. Da quai ha fat stim eir Daniel Telli, linguist da la Lia Rumantscha. Il figl da paur coordinescha las propostas cha'ls paur fan per ils urdegns agriculs. «L'uschè nomnà «twister» nu cugnuschaiva.» La maschina chi revolve il fain da la spuonda giò es fich nouva ed ha sveltt chattà la via süllas paurarias muntagnardas. E s'inclegia cha pauras e paur discorran dal «twister». Ün'expressiun inglesa chi sta in quist cas per rodler o suogliar. Ils protagonistas da l'agricultura rumantscha s'han decis per «stauschafain» sursilvan, per plü o main sumgliaintas soluziuns idiomaticas fin il «stumplafain» vallader.

Far propostas

Daniel Telli discorra dad üna collavuraziun früttaivla culs paur e la proposta pel «twister» in RG integrerà el cun temp e peida i'l Pledari grond. La vart da l'agricultura surmirana e sutsil-



L'ediziun dal «Paur rumantsch» da gün s'occupa dal far cun fain.

fotografia: Andreas Cadonau

vana rapreschainta Flavio Guetg illa grupp dals paur rumantschs.

Domenic Riatsch es interessà da chattar novs terms idiomatics sumgliants per l'intera agricultura rumantscha. «Quai füss sgüra d'avantag per cha'ls noms gnian a la fin eir acceptats.» Il paur da Vnà chi ha surdat sia pauraria a la prosma generaziun manzuna chi's prouva da tematisar i'l Paur grischun ils urdegns e la lavur chi saja

hozindi actuala. E Domenic Riatsch voul spordscher in prosmas ediziuns dal Paur rumantsch la pussibilità a pauras e paur da far propostas rumantschas per terms agriculs tudais-chs. «Quai augmantess l'acceptanza.» Il «Bläser» es medemmamaing üna tecnica ter nouva per soflar il fain giò da la spuonda. Intant cha'l «suflader» sursilvan ed il «zuffeder» puter as sumaglian es la soluziun surmirana cul «boffet» ün

pa otra. «Nus vezzeran scha nossas propostas chattan la via illa lingua da minchadi», disch Daniel Telli. I dà locuziuns rumantschas chi s'han etabladas illa lingua da l'agricultura. Hoz nu discorra bod ingün plü dal «Ladewagen». In Surselva as chargia il fain cul «carga-fain», in Sutselva cul «tgargiafagn», in Sursès cul «cargiafagn» ed in puter e vallader as chargia fain cul «cargia-fain». Andreas Cadonau/fmr

Lyceum Alpinum: 100 Jahre «Zuoz Club»

Aus der ganzen Welt nach Zuoz gereist, haben ehemalige Schülerinnen und Schüler des Lyceum Alpinum Zuoz auf zahlreichen Events ihre Schulzeit und ihre Mitgliedschaft im Zuoz Clubs Revue passieren lassen.

Vergangene Woche feierte der Zuoz Club, dessen Mitglieder ehemalige Schülerinnen und Schüler des Lyceum Alpinum – sogenannte Old Boys und Young Girls – sind, das Jubiläum von 100 Jahren. Von den über 3000 Mitgliedern, die der Zuoz Club mittlerweile zählt, sind 500 aus der ganzen Welt nach Zuoz gereist. Während fünf Tagen trafen sich die Mitglieder auf diversen Veranstaltungen und an den jährlich stattfindenden Summer Games. Während dieser Zeit galt es, jahrzehntelang andauernde Freundschaften zu pflegen, sich auszutauschen, Bekanntschaften zu knüpfen und in Erinnerungen zu schwelgen.

Ein Dinner für die Präsidenten

Neben der Möglichkeit, den Schulunterricht zu besuchen, fand am Donnerstagabend das Presidents Dinner im Hotel Kulm in St. Moritz statt. Gewidmet wurde der Abend den bisherigen Präsidenten des Zuoz Clubs. Anwesend waren Cyrius Maybud, der von 1994 bis 2010 Präsident war, und seine Amtszeit folgendermassen beschrieb: «Während 16 Jahren als Präsident erlebt man mehrere Direktorenwechsel. Es kann schwierig sein, mit ihnen zusammenzuarbeiten, da jeder andere Vorstellungen hat und man mit unterschiedlichen Mentalitäten konfrontiert wird.

Das war sicherlich eine Challenge für mich.» Auch sein Nachfolger Filippo Variola, Präsident von 2010 bis 2014, war präsent. Neu übernommen hat das Amt zum ersten Mal eine Frau, Nicole Kollars. An diesem Abend hat sie die Versteigerung eines Kunstwerks, gestiftet von Old Boy Rolf Sachs, moderiert, dessen Spende von 36000 Franken den Grundstein für einen zukünftigen Notgroschen für Schüler in Not bilden soll.

Fortgesetzt wurde die 100 Jahre Feier mit einer aufwendig organisierten und feierlich veranstalteten 1920's Party in der Sela Pradels in Zuoz.

Summer Games: Klein gegen gross
Traditionell fanden am Samstag die Summer Games statt, bei denen aktuelle Schülerinnen und Schüler des Lyceum Alpinum gegen Old Boys und Young Girls in den Sportarten Fussball, Volleyball, Golf, Tennis, Fives und Cricket angetreten sind. Erstmals seit 14 Jahren konnten die Schülerinnen und Schüler die Spiele gewinnen.

Für das Gala Dinner – dem Abschluss der Feier bereitete Privatkoch und Old Boy Moritz von Hohenzollern gemeinsam mit dem Team des Lyceum Alpinum ein Menü im Speisesaal der Schule zu. Die Blues-Band The New Attitude und eine Fotobox mit schwarz-weißen historischen Hintergrundbildern des Lyceum unterhielten die Gäste während des Dinners, bevor die tanzfreudigen Gäste den Rest des Abends im Dracula ausklingen liessen, wie es die Tradition bei Feiern des Lyceum Alpinum ist. Schon bald werden einige Mitglieder des Zuoz Club das Engadin wieder besuchen, spätestens für die Winter Games oder die nächsten Summer Games.

Valentina Baumann



Die Academia Engiadina hat im Rondo in Pontresina ihre Diplomfeier abgehalten.

Foto: z.Vfg.

Academia Engiadina hat 40 Diplome verliehen

Abschlussfeier Am vergangenen Samstag durften 40 Absolvierende der Academia Engiadina ihren erfolgreichen Abschluss im Rondo in Pontresina feiern. Ein letzter Höhepunkt für die Schülerinnen und Schüler während ihrer Schulzeit in Samedan. Nach einer intensiven Schulzeit hatten Fadri Guidon, Rektor Mittelschule und Ralph Böhm, Prorektor Mittelschule die Ehre, allen erfolgreichen Schülerinnen und Schülern des Gymnasiums und der Fachmittelschule Gesundheit und Pädagogik in feierlichem Rahmen die Diplome zu überreichen. Umrahmt wurde der Anlass durch Präsentationen der Absolventinnen und Absolventen sowie die musikalischen Einlagen der

Band der Academia Engiadina, unter der Leitung von Helga Arias.

Als Ehrengast sprach dieses Jahr Jan Schultsz, der Intendant des Engadin Festivals und Professor an der Hochschule für Musik in Basel sowie Präsident der Brassweek Samedan. Er betonte in seiner Rede die Wichtigkeit, seinem Ziel zu folgen, auch bei Gegenwind. Sein Fazit: «Wenn ihr das macht, was ihr gerne macht, ist es nicht anstrengend.»

Insgesamt wurden 27 Maturitätsausweise, neun Fachmittelschulabschluss und vier Fachmaturitätszeugnisse durch die jeweiligen Lehrpersonen vergeben. Aus der Region Südbünden haben nebenstehende Schülerinnen und Schüler ihr Diplom erhalten. (Einges.)

Matura: Beuing Marcia, Samedan, Biffi Julia Susanna, St. Moritz, Castillo Flavia, Susch, Cortesi Vanja, Samedan, Cramerli Antea, Samedan, Fasciati Annatina, Bivio (Note 5.69), Fasciati Matteo, St. Moritz, Ganzoni Alina Zegna, Bergün, Gislser Adrian, Zernez, Grünenfelder Cora, Samedan (Note 5.73), Hartmann Sina, Samedan, Höhener Mia, Pontresina, Hort Michelle, Stampa, Janett Aita, Ardez, Klainguti Daniel Seth, Samedan, Kuntner Sara, Tschier, Lehner Fabio, Zernez, Mittner Simon, Pontresina, Ostini Matteo Enrico, Pontresina, Poo Selina, Sent (Note 5.77), Severino Sofia, St. Moritz, Streit Max, Zernez, Strimer Armon, St. Moritz, Wyss Alina Lucrezia, Pontresina, Zanetti Masha Melinda, La Punt, Zeni Alberto, La Punt.
Fachmittelschule: Bischoff, Madlaina, Celerina, Kohl Peter, Ramosch, Koppenberg Laura, Scuol, Lucini Greta, Samedan, Manzi Camilla, Silvaplana, Rainolter Liana, Tschlin, Tönet Antea, Scuol (Note 5.17), van Heugten Julie, Champfèr, Vital Cyril, Scuol.
Fachmaturitätsprüfung: Agrippi Arina, Pontresina, Conrad Valeria, Zernez, Lingenhag Lajana, Strada, Tschennet Andri, Sils Maria.

Einweihung Glockenspiel und Kurs im Sensen-Dengeln
15. Juli ab 11.00 Uhr

Wir werden nachmittags auch versuchen, mit 15 Glocken und 10 Dengeln ein kleines Symphonie-Konzert zu veranstalten.
www.zuoz.ch

HERZLICHE GRATULATION

In den letzten drei Jahren durften wir unsere Lernenden **Julia Jenal** und **Corsin Wehrli** während ihrer Lehrzeit begleiten. Beide haben die Ausbildung mit Bravour absolviert und hervorragend abgeschlossen.

Wir gratulieren Julia Jenal von Herzen zum Abschluss als Kauffrau EFZ mit einer herausragenden Note von 5,7.

Wir gratulieren Corsin Wehrli herzlich zum Abschluss als Forstwart EFZ mit einer aussergewöhnlichen Note von 5,3.

GEMEINDE CELERINA
VSCHINAUNCHA DA SCHLARIGNA

REVIER FORSTAMT
CELERINA-BEVER

mitmachen & gewinnen
Leserwettbewerb
ENGADINER POST

OPERA ENGIADINA 2023
EINSENDESCHLUSS: 13. JULI 2023

So gehts: QR-Code scannen oder via Link viva.engadin.online/wettbewerb

Zu gewinnen: 3 x 2 Festivaltickets

ÄRGERN

Ihre Spende in guten Händen.

ZEWO
ZERTIFIZIERT
CERTIFIED

Engadin Airport
ST. MORITZ – SAMEDAN

Engadin Airport – Europas höchstgelegener Flughafen

Neue Herausforderung gesucht? DAS TRIFFT SICH GUT.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Flugbetriebsmitarbeiter:in / Handwerker:in

Als Flugbetriebsmitarbeiter arbeitest Du täglich inmitten des faszinierenden Umfelds des Flughafens Samedan.

Aufgaben und Verantwortlichkeiten:

- Flugzeugabfertigung (Einweisen, Hangarieren, Betanken, Enteisen, usw.)
- Sicherstellung von reibungslosen und sicheren Abläufen auf den Betriebsflächen
- Sicherstellung des Flugunfalldienstes (Betriebsfeuerwehr)
- Unterhalt der Infrastruktur inkl. Grünpflege und Schneeräumung

Für diese interessante und abwechslungsreiche Stelle bringst Du eine abgeschlossene Berufslehre - idealerweise im technischen Bereich - mit, sprichst Deutsch und bist handwerklich begabt.

Interessiert? Dann sende bitte Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen in elektronischer Form an: marc.schuerer@engadin-airport.ch

Engadin Airport AG
Marc Schürer
Plazza Aviatica 6b
7503 Samedan

HERZLICHE GRATULATION
zur bestandenen Lehrabschlussprüfung

Wir gratulieren unserem Lernenden, **FEDERICO FANCONI**, zur erfolgreich bestandenen Lehrabschlussprüfung als **Montage-Elektriker EFZ**. Wir freuen uns mit ihm und bedanken uns herzlich für den geleisteten Einsatz. Dem jungen Berufsmann wünschen wir viel Erfolg und Freude auf dem weiteren Lebensweg.

Das gesamte Team der Elektro Weisstanner AG, Celerina.

WEISSTANNER
wir elektrisieren

WEISSTANNER AG
ELEKTROINSTALLATIONEN
Viotta da la Posta 3, 7505 Celerina
Tel. 081 833 47 47
elektro@weisstanner.ch
www.weisstanner.ch

«Vera und Jana sind die besten Betreuerinnen!»

«Betreute Ferien in Sent», sie ermöglichen Menschen mit Beeinträchtigung Urlaub im familiären Rahmen. Die EP/PL begleitete die Schwestern Vera und Jana Schnetzler mit ihren Gästen zum Bräteln in Ftan.

BETTINA GUGGER

Seppi, Roland und Ernst freuen sich auf den Brätelausflug mit Vera und Jana Schnetzler von «Betreute Ferien in Sent». Mit dabei ist auch Veras Gefährte Lumpaz, ein australisch-neuseeländischer Schäfermix. Das Abenteuer startet in Sent. Mit dem Bus geht es zum Bahnhof Scuol und dann weiter nach Ftan zum Lai da Padnal, dem von Regenwasser gespeisten Natursee.

Für den häufig reisenden Ernst ist es der erste Aufenthalt bei «Betreute Ferien in Sent». Er war auch schon in Südafrika und wollte eigentlich nach Schweden reisen, was nicht geklappt hat, nun ist er halt in Engadin. Seppi und Roland waren schon öfters zu Gast bei den Schnetzlers. Was Seppi hier am besten gefällt? «Vera und Jana sind die besten Betreuerinnen!», ruft er laut, was die Mitreisenden mit einem Lächeln quittieren.

Schritt für Schritt übernehmen die beiden 31-jährigen Schwestern nun die Leitung von «Betreute Ferien», eine Initiative, die ihre Mutter Brigitte Schnetzler 2002 zusammen mit Ehemann Jon Andrea Piguet ins Leben gerufen hat. Brigitte Schnetzler ist Sozialpädagogin und Gärtnerin mit einem breiten Hintergrund im Pflegebereich. Durch ihre langjährige Erfahrung in der Betreuung von Menschen mit Behinderung und der Begleitung von Menschen in schwierigen Lebenssituationen wollte sie Menschen mit einer Beeinträchtigung im kleinen, familiären Rahmen die Möglichkeit geben, Urlaub zu verbringen.

Viele «Alte Bekannte»

Eine Gruppe besteht aus maximal vier Gästen. Dieser familiäre Rahmen wird von den Teilnehmenden sehr geschätzt. Von 53 Feriengästen sind 33 «alte Bekannte», wie der Jahresbericht 2022 festhält. Viele von ihnen kennen Vera und Jana schon seit ihrer Kindheit. Sie waren zehn Jahre alt, als die Familie nach Sent zog und das Betreuungsangebot lancierte. Themenwochen



Jana Schnetzler mit Lumpaz, Seppi, Roland, Vera und Ernst (von links) am Lai da Padnal in Ftan.

Foto: Bettina Gugger

widmen sich unter anderem dem Schneesport, Wellness, Tanzen, Tieren oder dem Reisen. Ein Highlight ist das Angebot «Üseri Beiz», an dem Gäste an der Via Sura in Sent für die Leute im Dorf kochen, backen und sie anschliessend im Garten unter der Ruine San Peder bewirten. Das Team probiert aber auch immer wieder neue Angebote aus wie beispielsweise die Youth- oder die Frauen-Woche in diesem Jahr. Ausserdem gehen die Betreuerinnen, zu denen neben Jana und Vera auch Regina Zumsteg gehört, auf individuelle Wünsche ein. Auch der Menüplan wird zusammen mit den Gästen erstellt. 2020 gehörte auch die jüngere Schwester Anina, die noch studiert, als Fachmitarbeiterin Gesundheit zum Kernteam.

Ein eingeschweisstes Team

In Scuol heisst es Umsteigen in den Bus nach Ftan. Mit «Betreute Ferien» geht alles ein bisschen langsamer. Nicht alle Teilnehmer sind gleichermassen mobil, manche benötigen Hilfe beim Um-

steigen. Aber Zeit spielt keine Rolle. Vera und Jana könnten auch Kurse zur Entschleunigung geben. Dabei waren sie nicht immer so geduldig. «In der Pubertät», erzählt Vera später, «hat uns der Rückzugsort gefehlt», damals teilten sie sich die Küche mit den Gästen. Das habe manchmal zu Konflikten geführt, bis die beiden ihre eigene Küche im zweiten Stock erhielten. Damals hätten sie sich nicht vorstellen können, «Betreute Ferien» einmal gar zu übernehmen. Die Schwestern suchten früh das Weite, verbrachten mit 15 Jahren die Wochenenden in Chur und zogen schliesslich zum Studium nach Bern. Jana studierte Sozialarbeit, Vera absolvierte eine Ausbildung zur Detailfachhandelsfrau, studierte einige Semester Sozialwissenschaften und ist seit 2021 Pflegehelferin SRK. Heute wohnen die Zwillinge zusammen in Solothurn. Neben dem Engagement für «Betreute Ferien» arbeitet Vera noch in einem Alters- und Pflegeheim.

Inzwischen hat der Bus Ftan erreicht. Zu Fuss geht es nun Richtung Badese.

Die Scraffiti wecken das Interesse der Gruppe. Manche Verzierung kennen die Gäste aus Sent, manche sind neu. Roland preist die schöne Bergwelt. Ernst antwortet auf Veras Nachfrage, ob er noch Energie habe: «Nein, Mami, ich will nach Hause!», woraufhin alle lachen. «Zum See ist es nicht mehr weit», versichern die Schwestern.

Andenken an die Ferien

Entgegen der Erwartung tummeln sich mehrere Schulklassen am See, für die Gäste kein Problem, aber Lumpaz ist nicht an Kinder gewöhnt. Schliesslich findet die Gruppe doch noch ein Sitzplätzchen und darf von der Glut der Vorgänger profitieren. Die Schwestern haben Fleischspießchen vorbereitet. Dazu legt Jana Halloumi und Cervelat auf den Grill. Seppi, Roland und Ernst haben zusammen den Hörnlisalat zubereitet. Die drei Gäste warten geduldig auf ihr Mittagessen. Auch Lumpaz ist ganz friedlich und lässt sich nicht von den schreienden und im Wasser plan-schenden Jugendlichen beeindrucken.

«Betreute Ferien» will die Gästebeiräte bewusst tief halten, damit möglichst viele Gäste und Familien von dem Angebot profitieren können. Da die Tagespauschalen der Gäste die effektiven Kosten für einen Ferientag nicht decken, leistet der Förderverein einen Betreuungskostenbeitrag mithilfe von Mitgliederbeiträgen und Spenden.

Jana schießt von jedem Gast ein Foto fürs Ferientagebuch, dem sich die Gruppe jeweils abends widmet – ein Andenken an die Ferien und eine Stütze, um das Erlebte später in der Erinnerung wieder wachzurufen. «So können auch sprachlich weniger versierte Gäste zu Hause ihrer Familie und ihren Freunden zeigen, was sie in den Ferien erlebt haben», erklärt Jana.

Mittlerweile sind Spießchen, Cervelat und Halloumi gegrillt und die Gruppe findet sogar Platz, um gemeinsam am Tisch zu essen. «Fein», finden die Gäste.

www.betreute-ferien.ch

Thema «Berufe» im Kindergarten

Der Kindergarten Celerina hat verschiedene Betriebe besucht. Ein Kindergarten ist nämlich nicht nur ein Ort, an dem Kinder spielen und soziale Kompetenzen entwickeln, sondern auch erste Einblicke in die Welt der Berufe erhalten.

Der Kindergarten ist eine entscheidende Phase in der frühkindlichen Entwicklung. Während dieser Zeit entwickeln Kinder ihre Neugierde und Interessen, entdecken ihre Stärken und beginnen, ihre Talente zu entfalten. Die Einführung von Berufen im Kindergarten ermöglicht es den Kindern, frühzeitig verschiedene Arbeitsbereiche kennenzulernen und ihre Vorstellungen von der Zukunft zu erweitern.

Der Besuch von Unternehmen bietet den Kindern eine wertvolle Gelegenheit, die Berufswelt aus erster Hand zu

erleben. Durch Begegnungen mit Fachleuten aus verschiedenen Berufen erhalten sie Einblicke in die Arbeitswelt und können Fragen stellen, um ihr Verständnis zu vertiefen. Dieses praktische Lernen fördert nicht nur ihre kognitiven Fähigkeiten, sondern auch ihre Kreativität und Vorstellungskraft.

Elterliche Vorbilder

Die Kenntnis der Berufe ermöglicht den Kindern, ihre eigenen Interessen und Talente zu erkunden und eine breite Palette von Berufen zu entdecken.

Neben der frühzeitigen Berufserkundung spielt die Vorbildfunktion der Eltern eine entscheidende Rolle. Eltern, die ihre eigenen Berufe und Karrierewege mit ihren Kindern teilen, fördern nicht nur deren Verständnis für verschiedene Arbeitsbereiche, sondern dienen auch als Inspiration und Motivation. Kinder orientieren sich oft an ihren Eltern und sehen sie als Vorbilder. Wenn Eltern ihre berufliche Leidenschaft und Erfüllung zeigen, ermutigt dies ihre Kinder, ihre eigenen

Träume zu verfolgen und ihr volles Potential auszuschöpfen.

Interesse wecken und fördern

Insgesamt ist das Thema Berufe im Kindergarten von grosser Bedeutung, da es den Kindern die Möglichkeit gibt, frühzeitig ihre Interessen zu erkunden, ihre Talente zu entdecken und ihr Verständnis für die Arbeitswelt zu erweitern. Gleichzeitig ist die Vorbildfunktion der Eltern unverzichtbar, um den Kindern positive Eindrücke von Berufen zu vermitteln und sie auf ihrem eigenen Weg zu unterstützen. Durch diese ganzheitliche Erfahrung werden die Kinder auf eine erfolgreiche Zukunft vorbereitet, in der sie ihre individuellen Leidenschaften in erfüllende Berufe umsetzen können.

Der Kindergarten Celerina bedankt sich herzlich für das Öffnen der Betriebstüren für die Kinder. Ohne die Partizipation der verschiedenen Betriebe wären solche wichtigen Ausflüge für die Kinder nicht möglich gewesen.

Andrea Roffler



Gian und Anna Kuhn (v.l.) mit Antonio Walther und Katrin Pott. Foto: z.Vgf.

Neuer Pächter in der Chesa Grischa Sils

Gastronomie Der letzte Sonntag war für Anna und Gian Kuhn ein ganz besonderer. Nach über 40 Jahren übergaben sie mit einiger Wehmut den Betrieb an den neuen Pächter, Antonio Walther. «Es waren schöne Jahre, die wir in unserem Hotel erleben durften», sagte Kuhn. Er und seine Frau zeigten sich erleichtert, dass sie eine Lösung gefunden haben, damit das

Restaurant weiterhin offen bleibt. Antonio Walther wird in Sils nicht auf Fisch setzen wie in seinem Lokal in Plaun da Lej. Der Name des Lokals Steakhouse Grischa verrät schon einiges über das, was auf der Menükarte zu finden sein wird. Ein Vorgeschmack konnte beim Eröffnungsgastronomie bereits genossen werden. Das Restaurant ist täglich geöffnet. (ep)

Info-Seite Engadiner Post

Notfalldienste

medinfo-engadin.ch

Ärzte-Wochenendeinsatzdienst

Falls der Haus- oder nächste Ortsarzt nicht erreichbar ist, stehen im Notfall folgende Ärzte zur Verfügung:

Samstag bis Sonntag, 8. bis 9. Juli 2023

Region St. Moritz/Silvaplana/Sils

Samstag, 8. Juli
Dr. med. R. Rouhi Tel. 081 833 14 14

Sonntag, 9. Juli

Dr. med. M. Robustelli Tel. 081 833 14 14

Region Celerina/Samedan/Pontresina/Zuoz/Cinuos-chel

Samstag, 8. Juli

Dr. med. G. Grattarola Tel. 081 842 77 66

Sonntag, 9. Juli

Dr. med. G. Grattarola Tel. 081 842 77 66

Region Zernez, Scuol und Umgebung

Samstag, 8. Juli

Dr. med. A. Chappatte Tel. 081 864 12 12

Sonntag, 9. Juli

Dr. med. A. Chappatte Tel. 081 864 12 12

Der Dienst für St. Moritz/Silvaplana/Sils und Celerina/Samedan/Pontresina/Zuoz dauert von Samstag, 8.00 Uhr, bis Montag, 8.00 Uhr.

Wochenenddienst der Zahnärzte

Telefon 144

Notfalldienst Apotheken Oberengadin

Telefon 144

Rettungs- und Notfalldienste

Sanitätsnotruf Telefon 144

Hausärztlicher Bereitschaftsdienst

St. Moritz, 24 h Tel. 081 833 14 14

Hausärztlicher Bereitschaftsdienst Scuol und Umgebung, 24 h Tel. 081 864 12 12

Schweizerische Rettungsflugwacht

Rega, Alarmzentrale Zürich Telefon 1414

Spitäler

Klinik Gut, St. Moritz Tel. 081 836 34 34

Samedan Spital OE Tel. 081 851 81 11

Scuol Tel. 081 861 10 00

Sta. Maria, Val Müstair Tel. 081 851 61 00

Dialyse-Zentrum Spital OE, Samedan

Dialysestation direkt Tel. 081 851 87 77

Allgemeine Nummer Tel. 081 851 81 11

Opferhilfe

Notfall-Nr. Tel. 081 257 31 50

Tierärzte

Clinica Alpina, Tiermedizinisches Zentrum

7550 Scuol (24 Std.) Tel. 081 861 00 88

7505 Celerina (24 Std.) Tel. 081 861 00 81

Dres. med. vet. Wüger Charlotte und Caviezel-Ring Marianne, Scuol Tel. 081 861 01 61

Pratcha Veterinaria Jaura, Müstair Tel. 081 858 55 40

Auto-Pannenhilfe und Unfalldienst Engadin und Südtäler

Castasegna-Sils Tel. 081 830 05 91

Julier-Silvapl.-Champfèr Tel. 081 830 05 92

Champfèr-St. Moritz Tel. 081 830 05 93

Celerina-Zuoz, inkl. Albula und Bernina bis Hospiz Tel. 081 830 05 94

S-chanf-Giarsun inkl. Flüela- und Ofenpass bis Il Fuorn Tel. 081 830 05 96

Guarda-Vinadi Tel. 081 830 05 97

Samnaun Tel. 081 830 05 99

Val Müstair bis Il Fuorn Tel. 081 830 05 98

Puschlav-Bernina Hospiz Tel. 081 830 05 95

Selbsthilfegruppen

Al-Anon-Gruppe Engadin

(Angehörige von Alkoholikern) Tel. 0848 848 843

Anonyme-Alkoholiker-Gruppe OE

Auskunft Tel. 0848 848 885

Lupus Erythematodes Vereinigung

Schweizerische Lupus Erythematodes Vereinigung

Selbsthilfegruppe Region Graubünden

Auskunft: Barbara Guidon Tel. 081 353 49 86

Internet: www.slev.ch

Parkinson

Infos: Daniel Hofstetter, Pontresina

E-Mail: hofidek@bluewin.ch Tel. 081 834 52 18

VASK-Gruppe Graubünden

Vereinigung Angehöriger von Schizophrenie-/

Psychisch-Kranken, Auskunft: Tel. 081 353 71 01

Veranstaltungshinweise

www.engadin.stmoritz.ch/news_events

www.scuol.ch/Veranstaltungen

«St. Moritz Aktuell», «St. Moritz Kultur»,

«Allegra», «Agenda da Segl» und

www.sils.ch/events

Beratungsstellen

Beratungsstelle Alter und Gesundheit

Suot Staziun 7 – 9, CH-7503 Samedan

alter-gesundheit-oberengadin.ch Tel. 081 850 10 50

info@alter-gesundheit-oberengadin.ch

Beratungsstelle Schuldenfragen

Steinbockstrasse 2, Chur Tel. 081 258 45 80

BIZ/Berufs- und Laufbahnberatung für Jugendliche und Erwachsene

Samedan, Plazzet 16 Tel. 081 257 49 40

Scuol, Stradun 403A Tel. 081 257 49 40

Poschiavo, Via Pultrii 42/44 Tel. 081 257 49 40

Beratungszentrum-gr.ch Chesa Ruppanner

Alimentenhilfe / Budgetberatung: Beratung im Alimenten-

schuldenfall, Inkasso ausstehender Alimente, Gesuch um

Bevorschussung der Unterhaltsbeiträge, Erstellung von Bud-

gets, Schuldenberatung / www.beratungszentrum-gr.ch

Quadratscha 1, 7503 Samedan Tel. 076 215 80 82

CSEB Beratungsstelle Chüra

Pflege und Betreuung, Sylvia Parth, Via dals Bogns 323,

Scuol, beratungsstelle@cseb.ch Tel. 081 864 00 00

Ergotherapie

Rotes Kreuz Graubünden, Samedan Tel. 081 852 46 76

Heilpädagogischer Dienst Graubünden

Heilpädagogische Frühreziehung

– Engadin, Val Müstair, Samnaun, Puschlav, Bergell

Regionalstelle Samedan, Surtuor 2 Tel. 081 833 08 85

Psychomotorik-Therapie

– Oberengadin, Bergell, Puschlav

Regionalstelle Samedan, Surtuor 2 Tel. 081 833 08 85

– Unterengadin, Val Müstair, Samnaun

Regionalstelle Scuol, Chasa du Parc Tel. 081 860 32 00

Schul- und Erziehungsberatungen

– St. Moritz und Oberengadin:

francoise.monigatti@avs.gr.ch Tel. 081 833 77 32

– Unterengadin und Val Müstair:

carima.tosio@avs.gr.ch Tel. 081 257 65 94

Mediation

Professionelle Vermittlung und Unterstützung in privaten oder

öffentlichen Konflikten: Lic. iur. Charlotte Schucan, Zuoz

schucan@schucan-engadin.ch Tel. 081 850 17 70

Kinder- und Jugendpsychiatrie Graubünden

Kinder- und Jugendpsychiatrie, Engadin

und Südtäler, Cho d'Punt 11, Samedan

W. Egeler, F. Pasini, M. Semadeni Tel. 081 850 03 71

Krebs- und Langzeitkranke

Verein Avegnir: Beratung für Krebskranke und Nahestehende

F. Nuges-Dietrich (OE, Bergell, Puschlav) Tel. 081 834 20 10

R. Schönthaler (UE, Münstertal) Tel. 076 459 37 49

Krebsliga Graubünden: Beratung, Begleitung und finanzielle

Unterstützung für krebskranke Menschen.

Persönliche Beratung nach telefonischer Vereinbarung.

info@krebsslga-gr.ch Tel. 081 252 50 90

Elternberatung

Bergell bis Cinuos-chel

Judith Sem Tel. 075 419 74 45

Tabea Schäfli Tel. 075 419 74 44

Scuol | Valsot | Zerne

Denise Gerber Tel. 075 419 74 48

Samnaun | Val Müstair, Sylvia Kruger Tel. 075 419 74 40

Opferhilfe, Notfall-Nummer

Tel. 081 257 31 50

Palliativnetz Oberengadin

info@palliativnetz-oberengadin.ch

Koordinationsstelle Spitex OE Tel. 081 851 17 00

Paarlando, Paar- und Lebensberatung GR

Beratungsstelle für das Engadin, die Südtäler und das Surses

Markus Schärer, Celerina und Bivio Tel. 081 833 31 60

Prevento, Pflege, Begleitung, Betreuung

Engadin, engadin@prevento.ch Tel. 081 864 91 85

Chur, engadin@prevento.ch Tel. 081 284 22 22

Private Spitex

Hausbetreuungsdienst für Stadt und Land.

Betreuung, Haushalt und Pflege zu Hause Tel. 081 850 05 76

Procap Grischun Bündner Behinderten-Verband

Beratungsstelle Engadin/Südtäler Tel. 081 253 07 88

Quadratscha 1, Samedan, Do 8-11.30, 13.30-17.00 Uhr

Pro Infirmis

Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung und deren

Angehörige: Cho d' Punt 57, 7503 Samedan

R. Pohlschmidt, G. Fischer-Clark Tel. 058 775 17 59/60

Bauberatung: roman.brazerol@bauberatungsstelle.ch

Pro Junior Grischun

Engadin'Ota Tel. 081 826 59 20

engadinota@projunior-gr.ch

Engadina Bassa Tel. 081 856 16 66

Pro Senectute

Oberengadin: Via Retica 26, 7503 Samedan 081 300 35 50

Engadina Bassa: Suot Plaz, 7542 Susch 081 300 30 59

RAV, Regionales Arbeitsvermittlungszentrum

A l'En 4, Samedan Tel. 081 257 49 20

Rechtsauskunft Region Oberengadin

Am 1. Samstag im Monat, von 10.00 bis 11.00 Uhr,

in St. Moritz (Altes Schulhaus, Piazza da Scoula)

REDOG Hunderrettung 0844 441 144

Kostenlose Vermisstensuche mit Hunden

Regionale Sozialdienste

Oberengadin/Bergell: Sozial- und Suchtberatung

Franco Albertini, Niccolò Nussio

Giulia Dietrich, Carlotta Ermacora Tel. 081 257 49 10

A l'En 2, Samedan

Bernina: Sozial- und Suchtberatung

Franco Albertini, Carlotta Ermacora Tel. 081 844 02 14

Via dal Poz 87, Poschiavo

Unterengadin/Val Müstair: Sozial- und Suchtberatung

C. Staffelbach, N. Nussio, S. Caviezel Tel. 081 257 64 32

Stradun 403 A, Scuol Fax 081 257 64 37

Rotkreuz-Fahrdienst Ober- und Unterengadin

Montag bis Freitag, 8.30-11.30 Uhr Tel. 081 258 45 72

Schweizerische Alzheimervereinigung

Beratungsstelle Oberengadin, Spital Oberengadin,

3. Stock, Büro 362, Samedan Tel. 081 850 10 50

Beratungsstelle Unterengadin,

Via dals Bogns 323, Scuol Tel. 081 864 00 00

Spitex

– Oberengadin: Via Suot Staziun 7/9,

Samedan Tel. 081 851 17 00

– CSEB Spitex: Via dal Bogns 323, Scuol

spitex@cseb.ch Tel. 081 861 26 26

Stiftung KiBE Kinderbetreuung Oberengadin

Geschäftsstelle Tel. 081 850 07 60

www.kibe.org, E-Mail: info@kibe.org

Systemische Beratung/Therapie für Paare, Familien und Einzelne DGSF/systemis.ch

Rita Jenny, Sotvi, 7550 Scuol Tel. 081 860 03 30

TECUM

Begleitung Schwerkranker und Sterbender

www.tecum-graubunden.ch

Koordinationsstelle Oberengadin Tel. 081 850 10 50

info@alterundpflege.ch, Infos: www.engadinlinks.ch/soziales

Kinotipp

Scala Cinema St. Moritz, +41 (0)79 423 48 07, www.scala-cinema-stmoritz.ch



Ladybug & Cat Noir

Die tollpatschige Teenagerin Marinette schlägt sich durch den Schulalltag in Paris – Höhepunkte ihres Tages sind die Momente, in denen sie auf ihren grossen Schwarm Adrien trifft. Als Marinette eines Tages ein «Miraculous» findet, verwandelt sie sich auf wundersame Weise in die Superheldin Ladybug. Die neu erlangten Superkräfte muss Ladybug erstmal unter Kontrolle bringen, Hilfe kommt vom hübschen Superhelden Cat Noir.

Was Marinette nicht ahnt: Hinter Cat Noirs Maske verbirgt sich Adrien! Als ein fieser Mega-Schurke mit dunkler Magie Paris bedroht, müssen sich Ladybug und Cat Noir verbünden. Um die Stadt zu retten, begeben sich die beiden auf ein unvergessliches Abenteuer!

Scala Cinema St. Moritz Samstag, 8. Juli um 14.30 Uhr
Sonntag, 9. Juli um 14.30 Uhr



Sword Art Online

Diese Geschichte stammt aus der Zeit, als «Lightning Flash» und «The Black Swordsman» noch nicht unter ihren Namen bekannt waren... An dem Tag, an dem sie zufällig das NerveGear anlegte, war Asuna Yuuki eine Mittelschülerin im dritten Jahr, die noch nie zuvor ein Online-Spiel angefasst hatte. Am 6. November 2022 wurde das erste VRMMORPG der Welt, Sword Art Online, offiziell gestartet. Aber dann finden sich die Spieler, die immer noch in der Hochstimmung darüber sind, endlich eingeloggt zu sein, plötzlich im Spiel gefangen, als der Game Master ihnen die Möglichkeit nimmt, sich auszuloggen. Der Game Master warnt sie dann mit den Worten: «Dies mag ein Spiel sein, aber es ist nicht etwas, das du spielst». Wenn ein Spieler im

Spiel stirbt, stirbt er auch in der realen Welt. Als die Spieler das erfahren, bricht Panik aus, und das Chaos greift um sich. Eine dieser Spielerinnen ist Asuna, und obwohl sie die Regeln dieser Welt noch nicht kennt, macht sie sich auf den Weg, um die schwebende Eisenburg Aincrad zu erobern, deren Gipfel so hoch ist, um sie zu sehen. Während die Tage in dieser Welt vergehen, in der der Tod nie weit entfernt ist, hat sie eine schicksalhafte Begegnung. Und dann, ein Abschied... Obwohl sie der Realität vor ihren Augen ausgeliefert ist, kämpft Asuna mit all ihrer Kraft weiter, bis

Sonntagsgedanken

Du bist ein Engel!

Haben Sie diesen Satz im Alltag nicht schon oft gehört? Wenn jemand einer anderen Person etwas Gutes getan hat, womöglich noch ganz unerwartet, der bekommt manchmal als Ausdruck der Freude zu hören: «Du bist ein Engel!» Engel in Menschengestalt? Das sind doch die weissen Wesen mit Flügeln. So lautet zumindest in vielen Köpfen die Vorstellung von Engeln.

Am letzten Sonntag haben wir einen reformierten Alpgottesdienst auf der Alp Surlej inmitten der prächtigen Landschaft des Oberengadins mit einer Taufe gefeiert. Als Taufspruch haben die Eltern des Täuflings einen Spruch aus der Bibel ausgewählt: «Gott hat seinen Engeln befohlen, dich auf allen deinen Wegen zu behüten.» Dieser Bibelvers drückt für mich aus, dass sich Gott um jeden einzelnen Menschen von uns sorgt und uns im Alltag begleitet. Wenn Gott versprochen hat, dass er uns auf unseren Wegen behütet, so ist es für mich eine Gewissheit, die für jede Situation im Leben gilt, selbst in schwierigsten Momenten. Gott versichert uns, dass er immer bei uns ist, uns trägt und an unserer Seite ist, auch wenn er uns in einer schwierigen oder schmerzhaften Situation ganz fern scheint. Sehr konkret können wir Gottes Nähe und seine Begleitung zum Beispiel erfahren, wenn wir Menschen an unserer Seite haben, die gerade im richtigen Moment zur Stelle sind und uns ein Stück auf unserem Lebensweg begleiten, ein ermutigendes Wort uns zusprechen oder praktisch helfen. In einem Gedicht mit dem Titel «Die Engel – Es müssen nicht Männer mit Flügeln sein», hat dies Rudolf Otto Wiemer sehr anschaulich umschrieben:

«Es müssen nicht Männer mit Flügeln sein, die Engel. Sie gehen leise, sie müssen nicht schreien, oft sind sie alt und hässlich und klein, die Engel.

Sie haben kein Schwert, kein weisses Gewand, die Engel. Vielleicht ist einer, der gibt dir die Hand, oder er wohnt neben dir, Wand an Wand, der Engel.

Dem Hungernden hat er das Brot gebracht, der Engel. Dem Kranken hat er das Bett gemacht, und hört, wenn du ihn rufst, in der Nacht, der Engel.

Er steht im Weg und er sagt: Nein, der Engel. Gross wie ein Pfahl und hart wie ein Stein – Es müssen nicht Männer mit Flügeln sein, die Engel.

Wäre dieses Wochenende eine Gelegenheit, für jemanden ein Engel zu sein? Ich wünsche Ihnen eine solche Erfahrung!

Pfr. Patrice J. Baumann, Silvaplana

Gottesdienste

Evangelische Kirche



Sonntag, 9. Juli

Sils/Segl 15.00, Gottesdienst im Fex, Pfr. Patrice J. Baumann, Offene Kirche San Michael

Champfèr 10.00, Kreis-Gottesdienst, Pfr. Patrice J. Baumann, Kirche San Rochus, anschliessend Apéro

St. Moritz 10.00, Culte en français, Eglise au Bois

Pontresina 17.00, Gottesdienst, Pfr. Thomas Maurer, Kirche San Nicolo

Samedan 10.00, Gottesdienst, Pfr. Thomas Maurer, Kirche San Peter

Zuoz 10.30, Gottesdienst, Pfrn. Corinne Dittes, Kirche San Luzi

S-chanf 09.15, Gottesdienst, Pfrn. Corinne Dittes, Kirche Santa Maria

Zerne 11.00, Predgia refuormada, d, L. Bühlmayer, San Bastian

Guarda 11.10, Cult divin a Guarda, d, rav. Margrit Uhlmann, Baselgia refuormada Guarda

Ardez 10.00, Cult divin ad Ardez, d, rav. Margrit Uhlmann, Baselgia refuormada Ardez

Strada 09.30, Cult divin, r, Christoph Reutlinger, Baselgia refuormada Strada

Tschlin 11.00, Cult divin, r, Christoph Reutlinger, Baselgia San Plasch Tschlin, cun battaisem da Jovin Janett

Tschier 10.45, Cult divin, d/r, Bettina Schönmann, Baselgia Tschier, Reingard Neunhoeffer suna l'orgel

Katholische Kirche



Samstag, 8. Juli

Silvaplana 16.30, Santa Messa, i, Kirche Maria Himmelfahrt

St. Moritz 18.00, Eucharistiefeier, d, Kirche St. Karl Borromäus, St. Moritz Bad

Celerina/Schlarigna 18.15, Eucharistiefeier, d, Katholische St. Antoniuskirche

Pontresina 16.45, Eucharistiefeier, d, Kirche San Spiert

Samedan 18.30, Santa Messa, i, Katholische Herz Jesu Kirche

Scuol 18.00, Vorabendmesse, d, Willa Christoph, Pfarrei Herz-Jesu Katholische Kirche

Sonntag, 9. Juli

St. Moritz 09.30, Eucharistiefeier, d, Kapelle Regina Pacis, St. Moritz Suvretta

St. Moritz 11.00, Eucharistiefeier, d, Katholische Dorfkirche St. Mauritius

St. Moritz 16.00, Santa Messa, i, Kirche St. Karl Borromäus, St. Moritz Bad

Celerina/Schlarigna 17.00, Santa Messa, i, Katholische St. Antoniuskirche

Pontresina 18.00, Eucharistiefeier, d, Dominik Anton Bolt, Kirche San Spiert, Abschiedsgottesdienst von Pfarrer Dominik Anton Bolt mit musikalischer Begleitung des Portugiesenchors

Samedan 10.30, Eucharistiefeier, Katholische Herz Jesu Kirche

Zuoz 09.00, Eucharistiefeier, d, Katholische Kirche St. Chatrigna und Santa Barbara

Zerne 18.00, Eucharistiefeier, d, Pfarrer Mathew, Kirche St. Antonius

Scuol 09.30, Eucharistiefeier, d, Willa Christoph, Pfarrei Herz-Jesu Katholische Kirche

Tarasp 11.00, Eucharistiefeier, d, Pfarrer Mathew, Dreifaltigkeitskirche

Evang. Freikirche FMG, Celerina und Scuol



Sonntag, 9. Juli

Celerina/Schlarigna 10.00, Gottesdienst, d, Manfred Krone, Freikirche Celerina, im Anschluss gemeinsames Grillieren JS-Hütte

Scuol 09.45, Gottesdienst, d, Chester Huber, Freikirche Scuol (Gallario Milo)

Celerina

SONNTAGS-APÉRO
09.07.2023 von 12.00 - 14.00 Uhr
CHAPELLA VAL MORA
Alp Laret zwischen Celerina und Marguns (in der Nähe des Sendemasten)
Tel.: +41 81 830 00 11
Engadin. Diese Berge, diese Seen, dieses Licht.

Engadiner Post

POSTA LADINA

engadin.online



Das Portal der Engadiner.

Romanischer Auftakt zum 16. Festival da Jazz

Das Festival da Jazz ist am Donnerstag mit Corin Curschellas & The Recyclers Reloaded gestartet. Romanische Musik hat den Dracula Club zum Leben erweckt.

FADRINA HOFMANN

Was tun, wenn der Eröffnungsact drei Wochen vor dem Start des Festival da Jazz wegen Krankheit abgesagt wird? Eine einheimische Ausnahmekünstlerin kontaktieren und einladen. «Keine vier Stunden später hat Corin Curschellas zugesagt», erzählte Gastgeber Christian Jott Jenny am Donnerstagabend im legendären Dracula Club in St. Moritz. Und so kam das internationale Publikum zwar nicht in den Genuss von der Musik von Delvon Lamarr Organ Trio, dafür aber von romanischer Musik.

Viele «Seelen» in den Mauern

Zunächst gab es feierliche Grussworte von den Gastgebern Christian Jott Jenny und Rolf Sachs. Als Jenny vor 16 Jahren mit der Idee eines Festival da Jazz in St. Moritz bei seinem heutigen WG-Partner Sachs anklopfte, machte dieser spontan mit. «Das war eine der besten Entscheidungen meines Lebens», meinte Sachs unter grossem Applaus. Seither haben Jenny und sein «Amt für Ideen» jedes Jahr ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine gestellt. «Wenn man überlegt, wie viele Musikerinnen und Musiker schon in diesem Raum gespielt haben und wie viele Seelen in den Mauern hängen – wie viele Traum-Momente – ist das eine unglaubliche Leistung», schwärmte Sachs. Jenny hat die Organisation des Anlasses bei seinem Amts-



Die Liedermacherin, Musikerin und Sängerin Corin Curschellas beweist beim Eröffnungsact des Festival da Jazz, dass romanische Musik auch international funktioniert.

Foto: www.fotoswiss.com/Giancarlo Cattaneo

antritt als Gemeindepräsident von St. Moritz weitestgehend abgegeben.

«Einer der tollsten Effekte ist, dass dieses Festival in den letzten vier Jahren sehr autark geworden ist», meinte er. Viele kluge, junge Köpfe seien heute am Werk. Und genau diese klugen Köpfe improvisierten ganz im Jazzstil und engagierten Corin Curschellas & The Recyclers Reloaded für den Eröffnungsabend des dreiwöchigen Festival da Jazz. «Das trifft sich insofern gut, weil wir zur gleichen Zeit vom Kanton Graubünden eine Verfügung erhielten, mit der Aufforderung, sich mehr mit dem einheimischen Kulturschaffen auseinanderzusetzen. Sonst müsste man uns die Subventionen kürzen», erzählte Jenny unter Gelächter.

bünden eine Verfügung erhielten, mit der Aufforderung, sich mehr mit dem einheimischen Kulturschaffen auseinanderzusetzen. Sonst müsste man uns die Subventionen kürzen», erzählte Jenny unter Gelächter.

Romanisch ist universell

Corin Curschellas und Band bewiesen nicht nur Flexibilität bei der Zusage, sondern auch, dass «einheimisches Kulturschaffen» es durchaus mit international bekannten Musikern aufnehmen kann.

Auf Romanisch, Englisch und Schweizerdeutsch lieferte die Gruppe einen musikalischen Abend voller Abwechslung, überraschende Einlagen und natürlich dem bekanntesten Lied von Corin Curschellas «La pura». Die Reaktion des Publikums lässt sich wohl am besten mit den einleitenden Worten der Künstlerin umschreiben: «Rätoromanisch ist auch schön, wenn man es nicht versteht».

Das Festival da Jazz findet noch bis am 31. Juli statt. www.festivaldajazz.ch

P.S. 

Ciao Bella!?

NICOLO BASS



Da noss vaschins talians nu das-chaina brichafat surtour tuot ils vizis, ma in tscherts regard suna simplamaing ün cheu ouravant. Sco ch'els celebreschan lur specialitats e trats indigens in mincha regiun turistica es simplamaing da nar. Da la culazchun fin pro la tschaina riva tuot quai chi crescha e prosperescha in vicinaza sün maisa. Impustüt ils albergs agroturistics sun champions in quista tematica. Da la salata caprese, sur la pasta ed il pici da la toscana, fin pro la bistecca fiorentina: tuot es ün gjodimaint. I para sco ün brunch dals prüms avuost, simplamaing mincha di da l'on. Ed i vain l'aua in bocca fingià be cun scriver quistas lingias. In quist regard pudessan noss turistikers e sviluppaders amo imprendere blier. Na da surtour es però ün oter nouv vizi in Italia. In bliers lös turistics in Toscana ed in Liguria vain salüda e discurrü bod be amo inglais. Ingio es restà il «Buongiorno» ed il «Ciao Bella»? E schi's prouva da discuurer lur bella lingua taliana, as survain listess bleras jadas resposta in inglais. Quist'esperienza catastrofala n'ha ja fat be ultimamaing. Co schi nu füssan plü superbis da lur lingua e lur identità? In quist regard eschan nus Engiadinaisas ed Engiadinais naturalmaing blier megliders: Nus salüdain mincha giast cun ün simpatic «bun di» ed ün sincer «Allegro». Nus preschantain noss'identità, scha na adüna culinariamang, schi in mincha cas culturalmaing. Nossas tradiziuns vegnan vivüdas. Nus eschan superbis d'esser Rumantschs e nus muossain quai eir mincha di da l'on. O brich?

nicolo.bass@engadinerpost.ch

Anzeige

Bogn Engiadina Scuol



Erleben Sie Wellness pur in unserem Römisch-Irischen Bad.

Eintauchen und entspannen.



WETTERLAGE

In der Nacht von Freitag auf Samstag beziehungsweise Samstagmorgen streift uns eine schwache Störung, welche in die südwestliche Höhenströmung eingelagert ist. Dahinter steigt der Luftdruck rasch an und es erreicht uns teils schwül-labile Warmluft.

PROGNOSE ENGADIN UND SÜDTÄLER FÜR HEUTE SAMSTAG

Zeitweise freundlich und warm! Der Tag startet mit wechselnder oder sogar stärkerer Bewölkung, Regen fällt am ehesten an der südlichen Landesgrenze. Bereits am Vormittag setzt sich nach und nach die Sonne durch und mit den Temperaturen geht es rasch deutlich nach oben. In der labiler werdenden Luftmasse lassen dann dichtere Quellwolken nicht lange auf sich warten. In der zweiten Hälfte des Tages muss man nur mit lokalen und kurzen Schauern rechnen. Oft geht der Tag trocken zu Ende. Im Unterengadin föhlig.

BERGWETTER

Kein ideales Wanderwetter. Den Himmel muss man vor allem am Nachmittag gut im Auge behalten, da es nicht nur von der Silvretta hinüber zum Ortler rasch zu brodeln beginnen kann. Zwischenzeitlich ist sogar mit dem einen oder anderen gewittrigen Regenguss zu rechnen.

4000	N	S	-1°
3000			7°
2000			16°

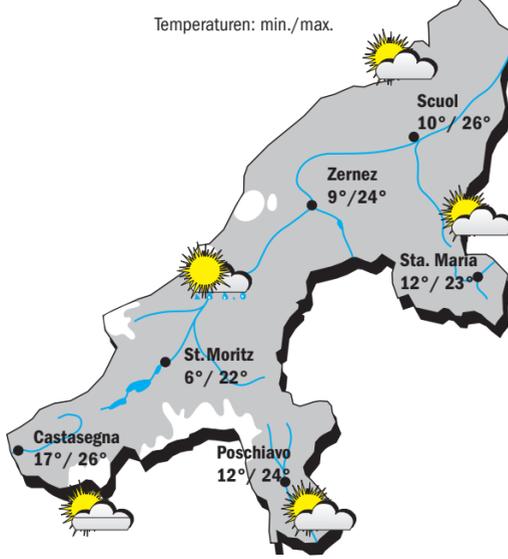
DI E TEMPERATUREN GESTERN UM 08.00 UHR

Sils-Maria (1803 m)	7°	Sta. Maria (1390 m)	12°
Corvatsch (3315 m)	0°	Buffalora (1970 m)	4°
Samedan/Flugplatz (1705 m)	3°	Vicosoprano (1067 m)	13°
Scuol (1286 m)	9°	Poschiavo/Robbia (1078 m)	9°
Motta Naluns (2142 m)	7°		

AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (SCUOL)

Sonntag	Montag	Dienstag
 °C 12 / 29	 °C 13 / 31	 °C 13 / 30

Temperaturen: min./max.



AUSSICHTEN FÜR DIE KOMMENDEN TAGE (ST. MORITZ)

Sonntag	Montag	Dienstag
 °C 6 / 25	 °C 7 / 26	 °C 9 / 25

Gratulation zum Arbeitsjubiläum

Pontresina Seit 20 Jahren berät die Floristin Rosalia Furger Godly die Kundschaft des Blumenateliers Baccara. Das Blumen-Baccara-Team gratuliert von Herzen zum Jubiläum und dankt für den tollen Einsatz. (Einges.)

Dienstjubilare im Gesundheitszentrum

Scuol Im Gesundheitszentrum Unterengadin (CSEB) kann Nenad Berakovic auf 30 Dienstjahre anstossen. Simone Nef blickt auf 20 Jahre zurück. Das CSEB dankt ihren langjährigen Mitarbeitenden für ihr grosses Engagement zugunsten der Unternehmung. (Einges.)

Für regionale Berichte ist die Redaktion dankbar.

redaktion@engadinerpost.ch